

MAGEN, DARM, MASTDARM  
STOMACH, INTESTINES, RECTUM  
ESTOMAC, INTESTINS, RECTUM  
ESTÓMAGO, INTESTINOS, RECTO  
STOMACO, INTESTINI, RETTO



---

---

Empfohlene Operationsbestecke für den Bereich "MAGEN, DARM, MASTDARM"  
(Details erhalten Sie über Ihren Fachhändler)

Suggested Instrument Sets for „STOMACH, INTESTINES, RECTUM“  
(Please ask your dealer for details)

Suggestions de boîtes opératoires pour le secteur „ESTOMAC, INTESTINS, RECTUM“.  
(Pour plus de détails veuillez contacter votre distributeur.)

Cajas quirurgicas para "ESTOMAGO, INTESTINOS, RECTO" (para detalles póngase en  
contacto con su distribuidor)

Strumentari raccomandati per "LO STOMACO, L'INTESTINALE, L'INTESTINO RETTO"  
(Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il Vostro rivenditore)

**SET 48.0100** Gastrointestinal Operating Set

**SET 48.0200** Gastrectomy Set

**SET 48.0300** Intestinal Operating Set

**SET 48.0400** Colostomy Set

**SET 48.0500** Perineal Resection Set

**SET 48.0600** Vagotomy Set

**SET 48.1000** Major Rectal Instrument Set

**SET 48.1200** Anal Set

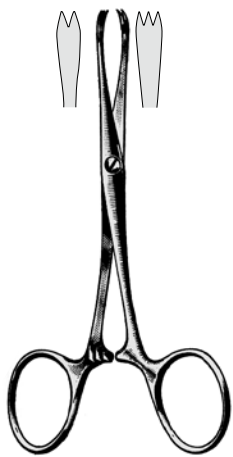
**SET 48.2000** Proctology Set

**SET 48.2100** Haemorrhoidectomy Set

**SET 48.2200** Rubber Band Ligation Set

**SET 48.2300** Anal Fistulectomy Set

**SET 48.2400** Pilonidal Cyst Excision Set



**CHAPUT**  
 15.1200 12 cm



**TUFFIER**  
 15.1204 13 cm



**ALLEN-KOCHER**

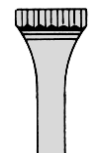
**15.1270**  
 15,5 cm



**15.1272**  
 20 cm



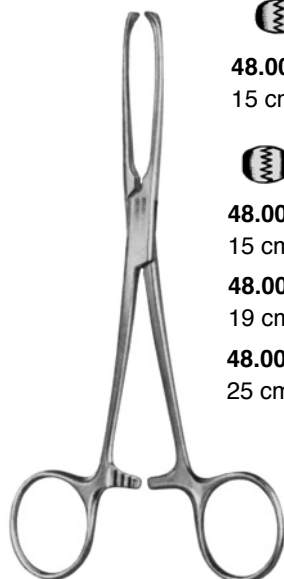
**PENNINGTON**  
 15.1300 15 cm  
 15.1302 20 cm




**ALLIS**  
 48.0019 36 cm, 5 x 6




**ALLIS-BABY**  
 48.0004 13 cm, 4 x 5  
 48.0006 14 cm, 4 x 5



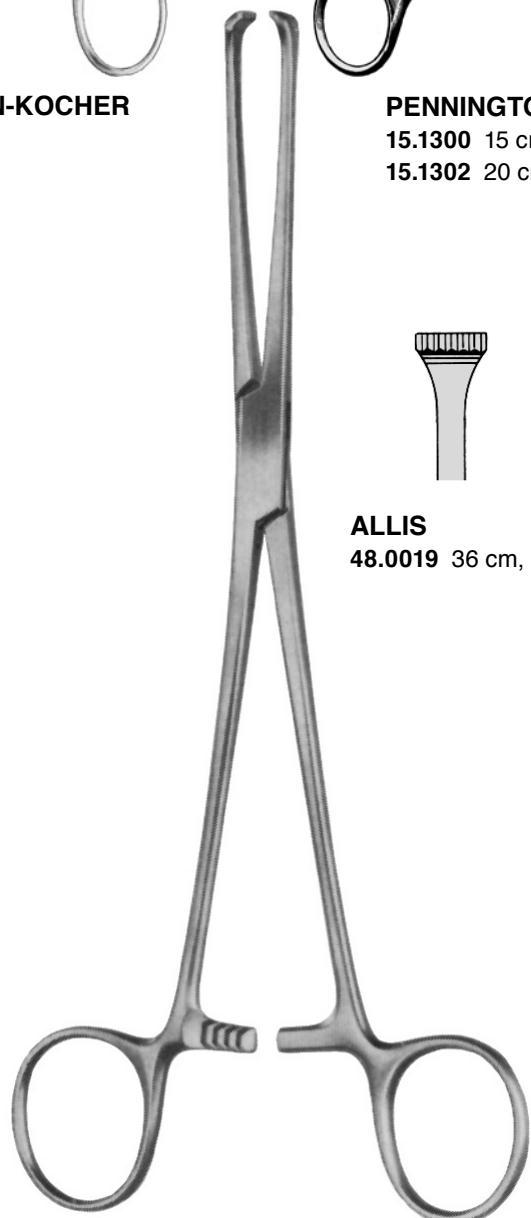
**ALLIS**

  
**48.0010**  
 15 cm, 4 x 5

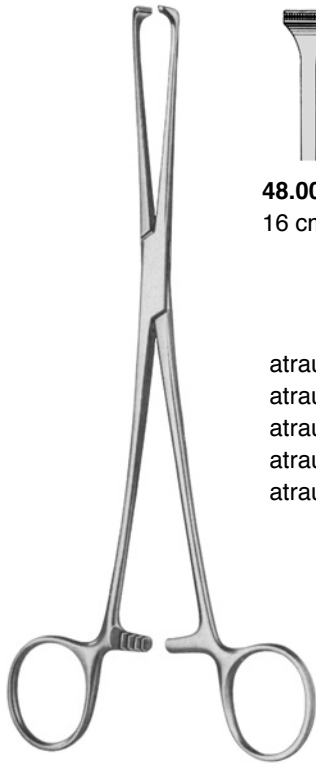
  
**48.0011**  
 15 cm, 5 x 6

**48.0014**  
 19 cm, 5 x 6

**48.0016**  
 25 cm, 5 x 6



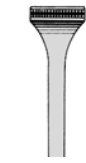
GEWEBE- UND ORGANFASSZANGEN  
 TISSUE AND ORGAN HOLDING FORCEPS  
 PINCES À PREHENSION  
 PINZAS PARA TEJIDOS Y ORGANOS  
 PINZE PER AFFERARE TESSUTI E ORGANI



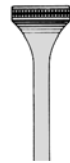
**ALLIS**

**48.0020**  
16 cm

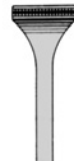
atraumatisch  
 atraumatic  
 atraumatique  
 atraumática  
 atraumatiche



**48.0024**  
20 cm



**48.0028**  
25 cm



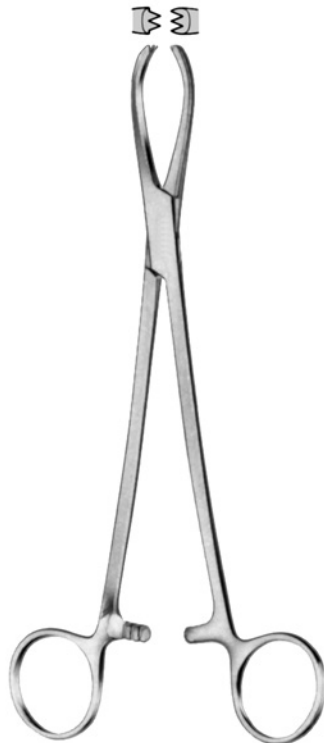
**48.0029**  
30 cm



**ALLIS-ADAIR**  
48.0030 15,5 cm



**JUDD-ALLIS**  
48.0032 15 cm  
48.0034 19 cm  
3 x 4



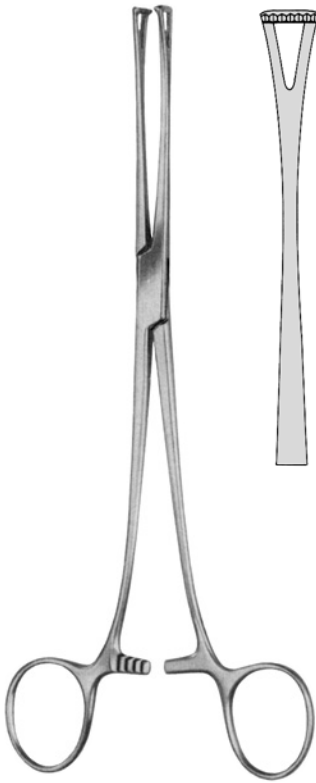
**LITTLEWOOD**  
48.0035 19 cm  
2 x 3



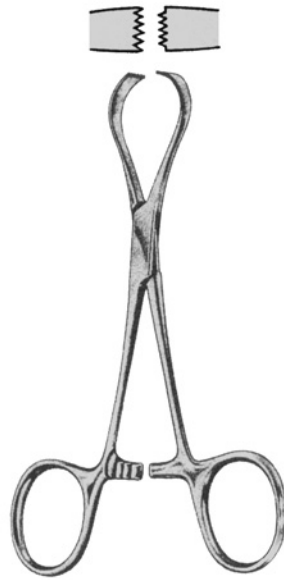
**BOYS-ALLIS**  
48.0036 15 cm



**THOMS-ALLIS**  
48.0038 20 cm  
6 x 7



**LOCKWOOD**  
 48.0040 19,5 cm



**OMBREDANNE**  
 48.0050 13,5 cm



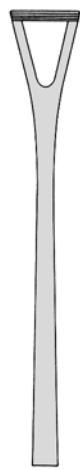
**WILLIAMS**  
 48.0045 16,5 cm



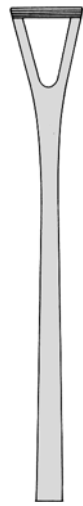
**BABCOCK**  
 48.0062  
 16 cm



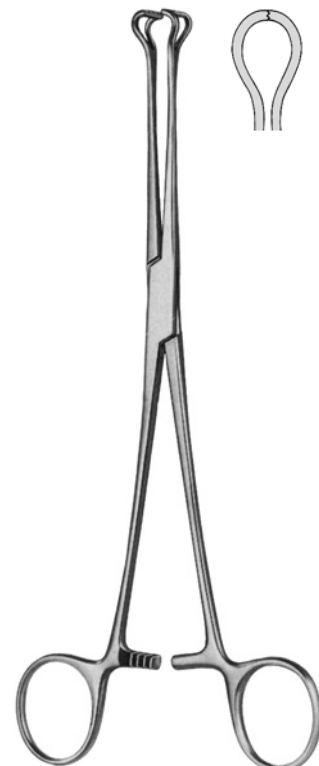
**48.0064**  
 18 cm



**48.0066**  
 20 cm



**48.0068**  
 24 cm



**BABCOCK-DEBAKEY**  
 48.0069  
 36 cm

GEWEBE- UND ORGANFASSZANGEN  
TISSUE AND ORGAN HOLDING FORCEPS  
PINCES À PREHENSION  
PINZAS PARA TEJIDOS Y ORGANOS  
PINZE PER AFFERARE TESSUTI E ORGANI



**BABCOCK**



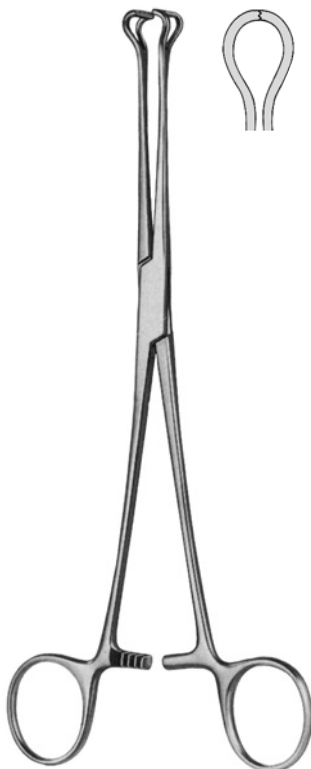
**48.0072**  
16 cm

**48.0074**  
18 cm



**48.0076**  
20 cm

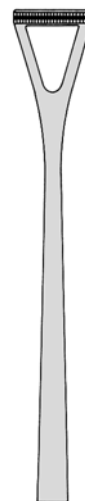
**48.0078**  
24 cm



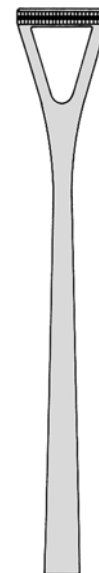
**BABCOCK-DEBAKEY**



**48.0082**  
16 cm



**48.0086**  
20 cm



**48.0088**  
23 cm



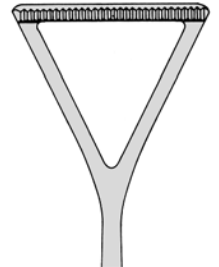
**COLLIN**  
**48.0089**  
 14 cm



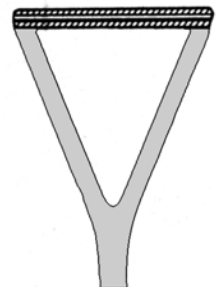
**DUVAL**



**48.0090**  
 18 cm / 14 mm  
**48.0092**  
 20 cm / 14 mm

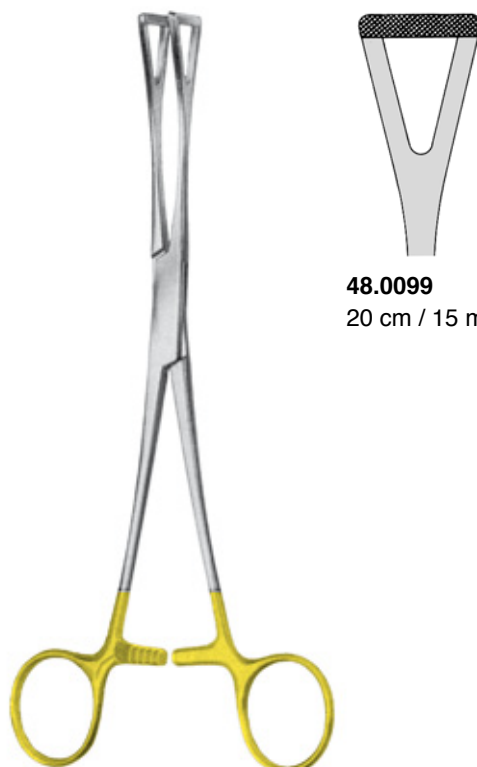


**48.0094**  
 20 cm / 25 mm  
**48.0098**  
 23 cm / 25 mm



**48.0094AT**  
 20 cm / 20 mm  
**48.0098AT**  
 23 cm / 25 mm

atraumatisch  
 atraumatic  
 atraumatique  
 atraumática  
 atraumatiche



**DUVAL**



**48.0099**  
 20 cm / 15 mm



**15.1580**  
25 cm

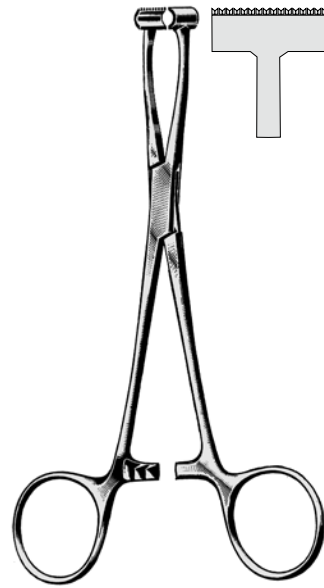


**15.1582**  
27 cm



**DEBAKEY**

atraumatisch  
atraumatic  
atraumatique  
atraumática  
atraumatiche



**PRATT**  
**15.1350** 15 cm





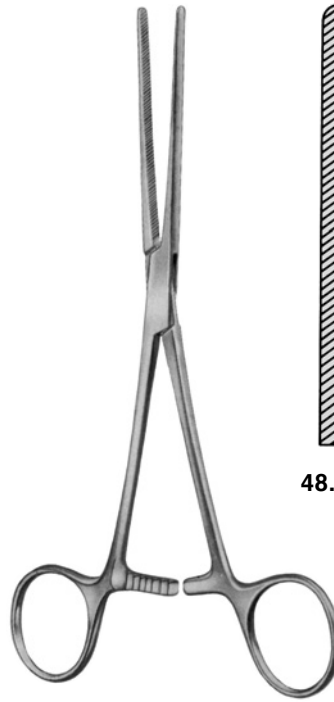
**KOCHER-BABY**  
 13 cm



48.0100



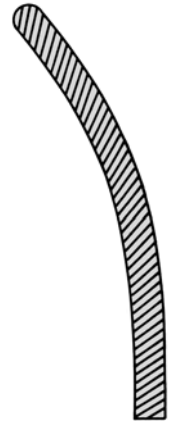
48.0101



**DOYEN**  
 18 cm



48.0102



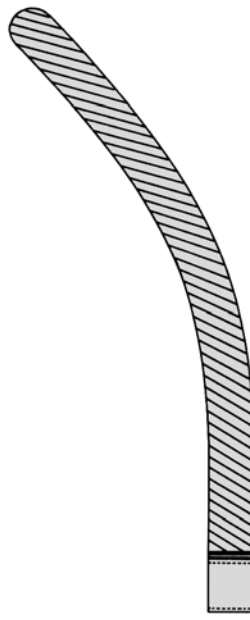
48.0103



**DOYEN**



48.0104 21 cm  
 48.0106 23 cm

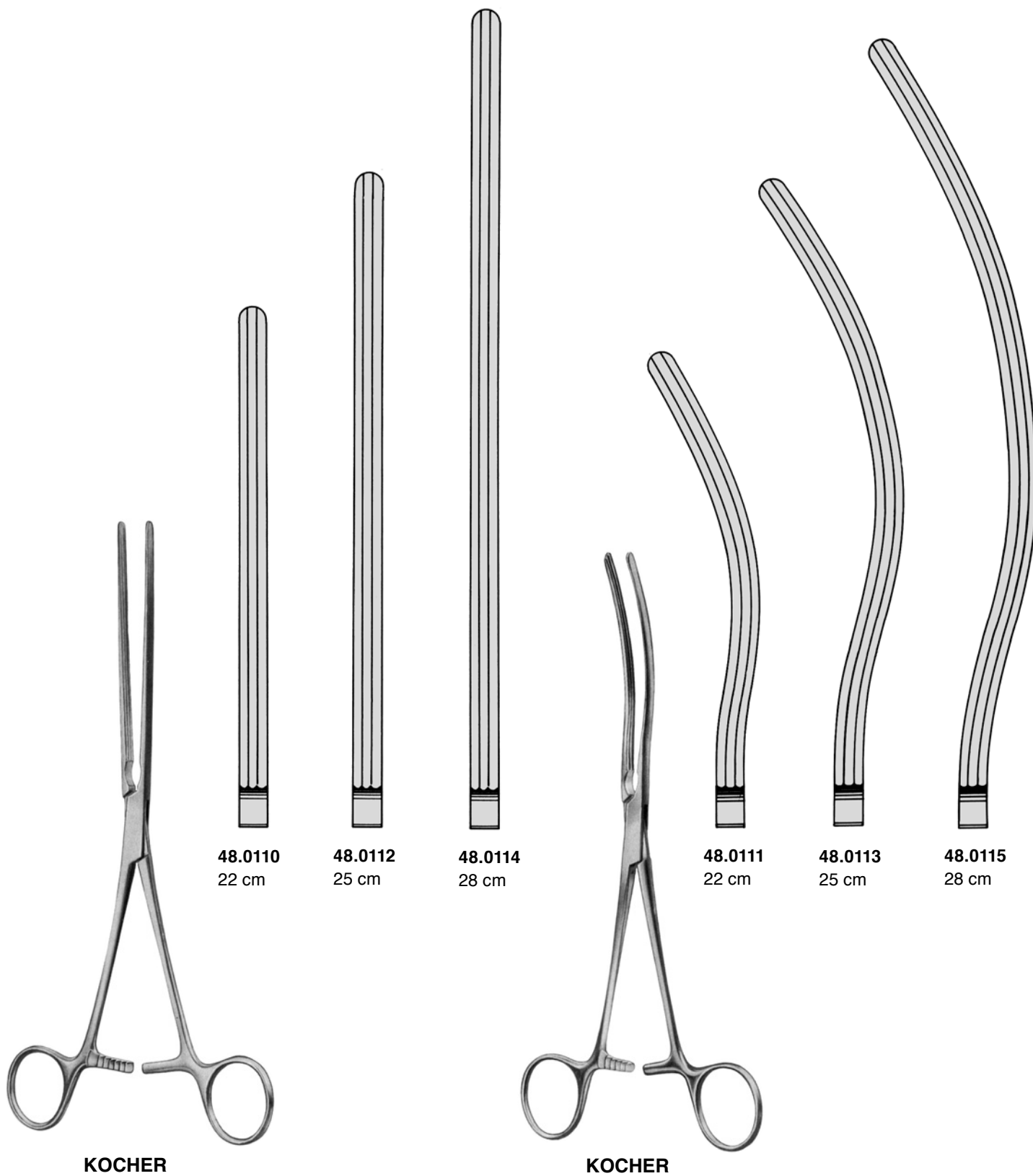


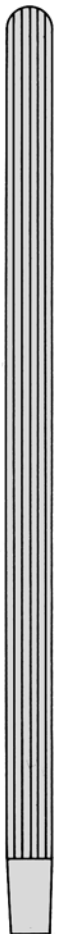
48.0105 21 cm  
 48.0107 23 cm



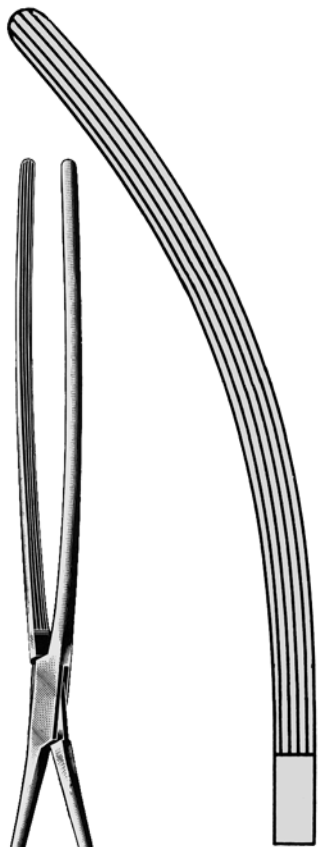
**LANG-STEVENSON**  
 48.0210 20 cm

DARMKLEMMEN  
INTESTINAL CLAMP FORCEPS  
PINCES-CLAMPS POUR L'INTESTIN  
PINZAS-CLAMPS INTESTINALES  
PINZE INTESTINALI

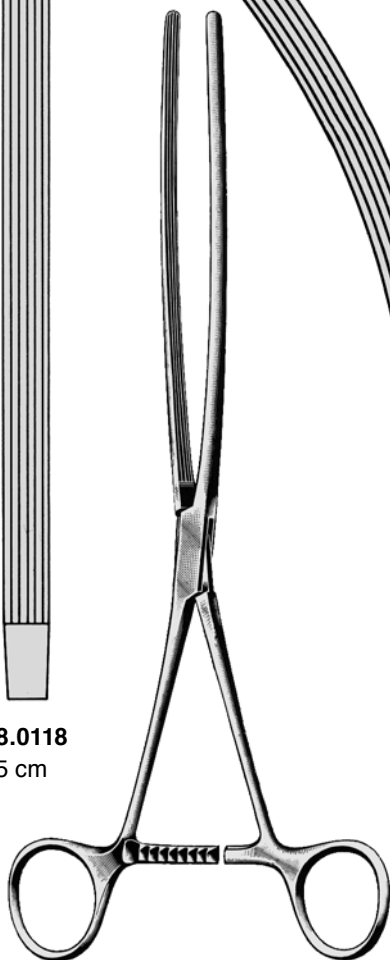




48.0118  
25 cm



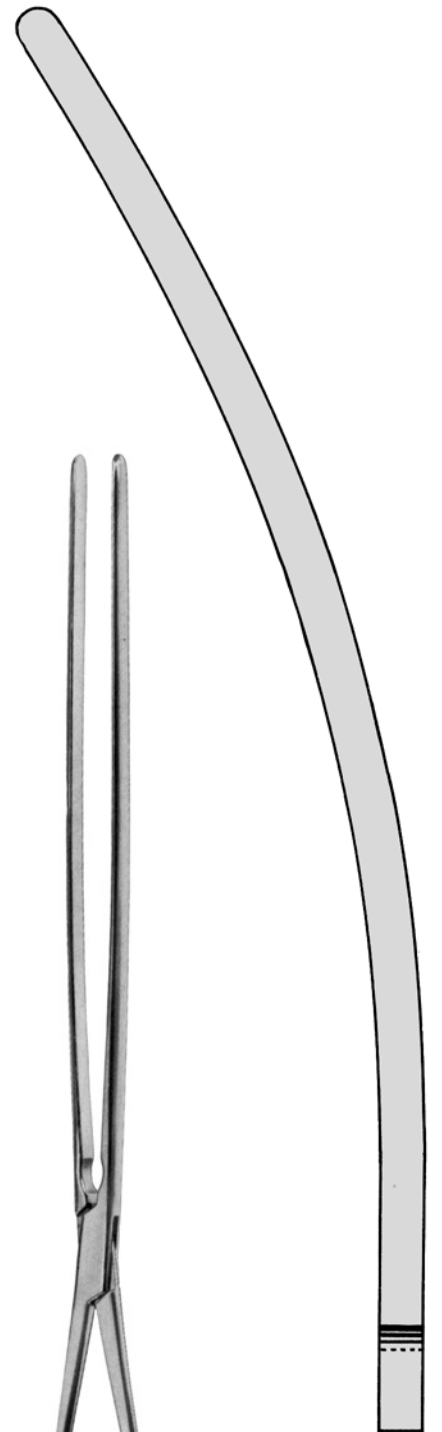
48.0119  
25 cm



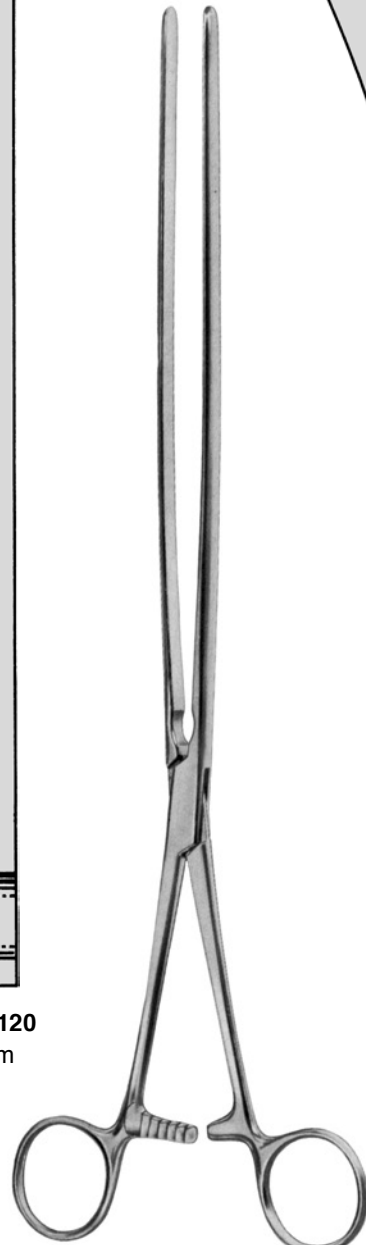
MAYO-ROBSON



48.0120  
33 cm

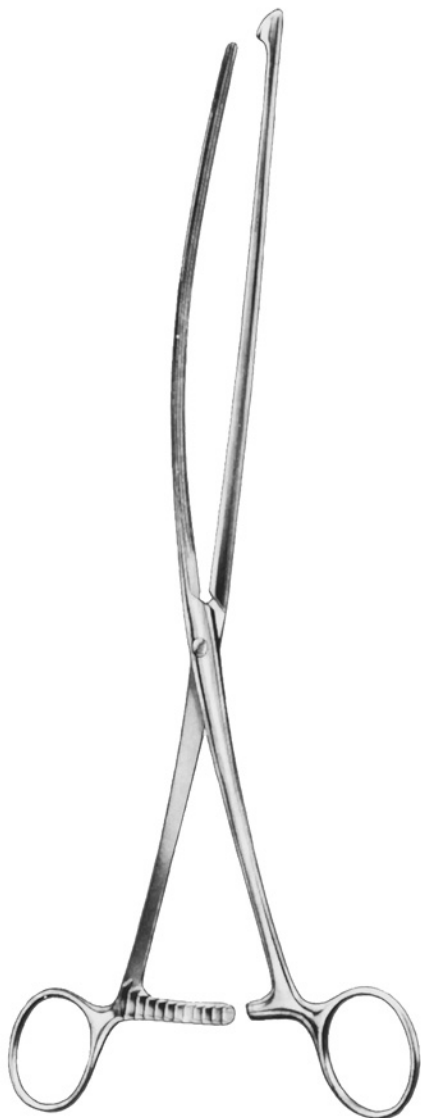


48.0121  
33 cm

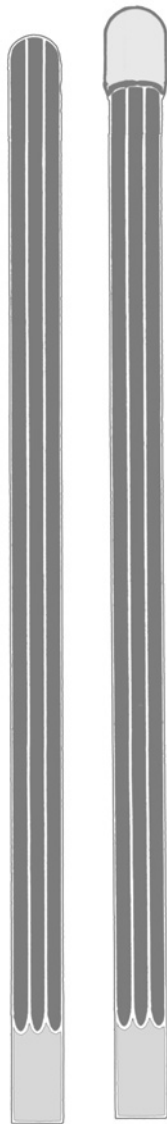


SCUDDER

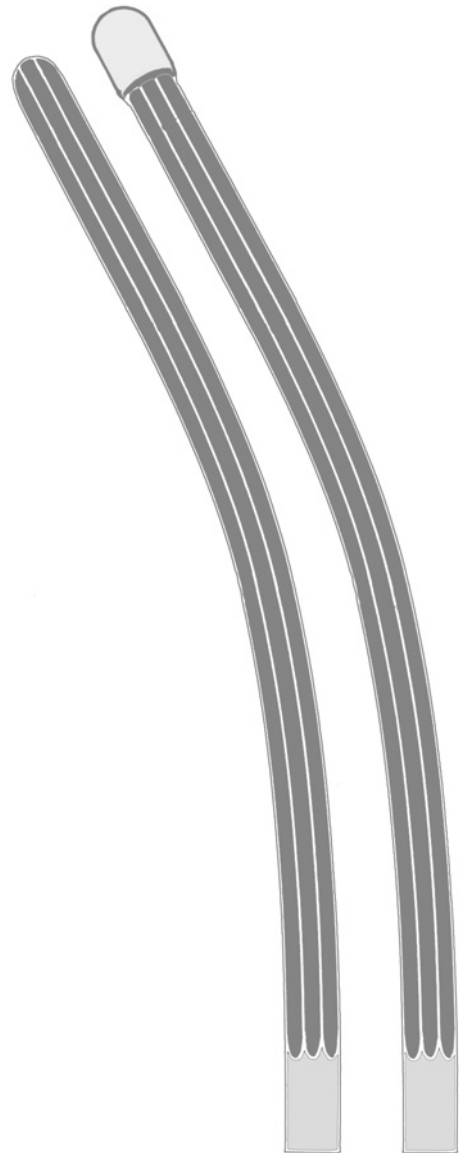
**DARMKLEMMEN**  
**INTESTINAL CLAMP FORCEPS**  
**PINCES-CLAMPS POUR L'INTESTIN**  
**PINZAS-CLAMPS INTESTINALES**  
**PINZE INTESTINALI**



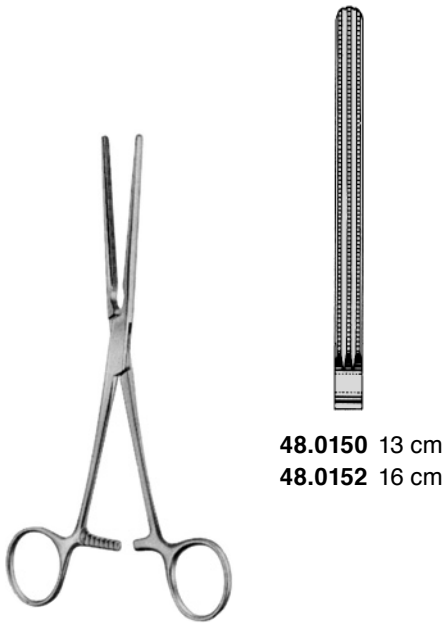
**NUSSBAUM**  
25 cm



**48.0122**



**48.0123**



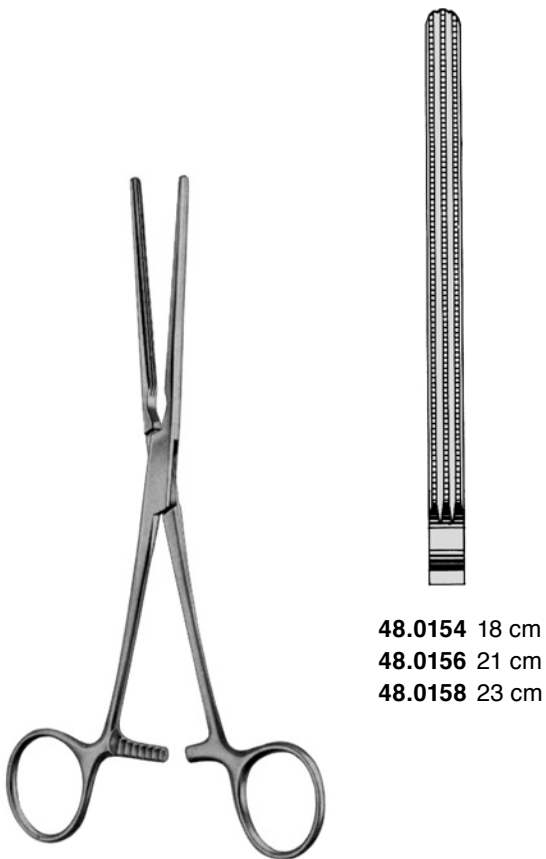
48.0150 13 cm  
 48.0152 16 cm

DOYEN-DEBAKEY



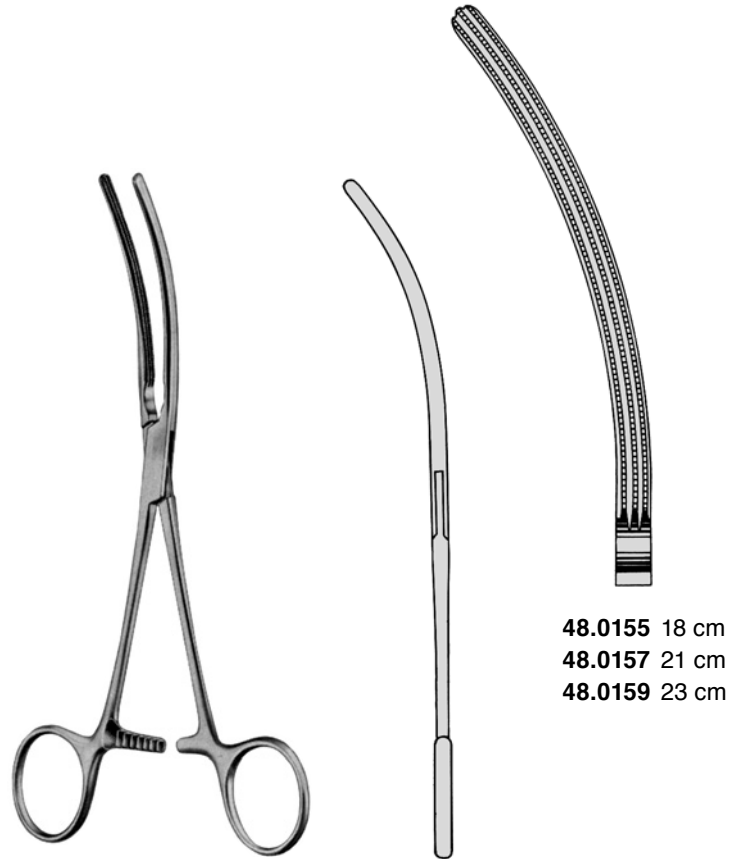
48.0151 13 cm  
 48.0153 16 cm

DOYEN-DEBAKEY



48.0154 18 cm  
 48.0156 21 cm  
 48.0158 23 cm

DOYEN-DEBAKEY



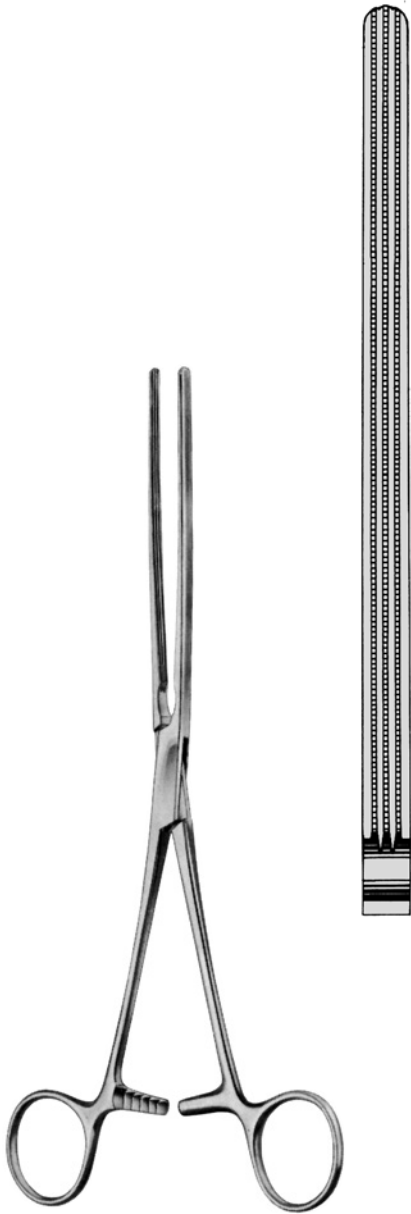
48.0155 18 cm  
 48.0157 21 cm  
 48.0159 23 cm

DOYEN-DEBAKEY

---

**ATRAUMATISCHE MAGEN- UND DARMKLEMMEN**  
**ATRAUMATIC STOMACH AND INTESTINAL CLAMPS**  
**PINCES-CLAMPS ATRAUMATIQUES POUR L'INTESTIN**  
**PINZAS-CLAMPS INTESTINALES ATRAUMATICAS**  
**PINZE INTESTINALI ATRAUMATICHI**

---



**KOCHER-DEBAKEY**

**48.0160** 22 cm

**48.0162** 25 cm

**48.0164** 28 cm



**KOCHER-DEBAKEY**

**48.0161** 22 cm

**48.0163** 25 cm

**48.0165** 28 cm

ATRAUMATISCHE MAGEN- UND DARMKLEMMEN  
ATRAUMATIC STOMACH AND INTESTINAL CLAMPS  
PINCES-CLAMPS ATRAUMATIQUES POUR L'INTESTIN  
PINZAS-CLAMPS INTESTINALES ATRAUMATICAS  
PINZE INTESTINALI ATRAUMATICHI

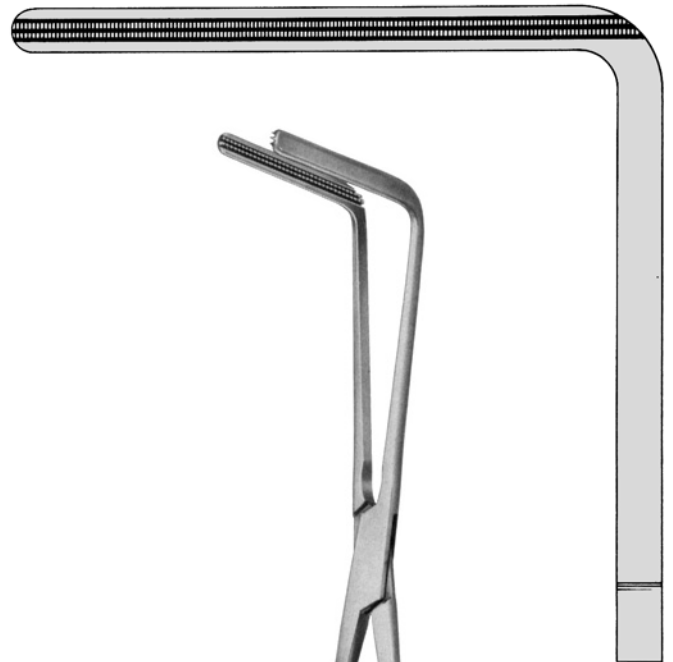


**HAYES-DEBAKEY**



**48.0170**  
26 cm / 55 mm

**48.0172**  
28 cm / 85 mm

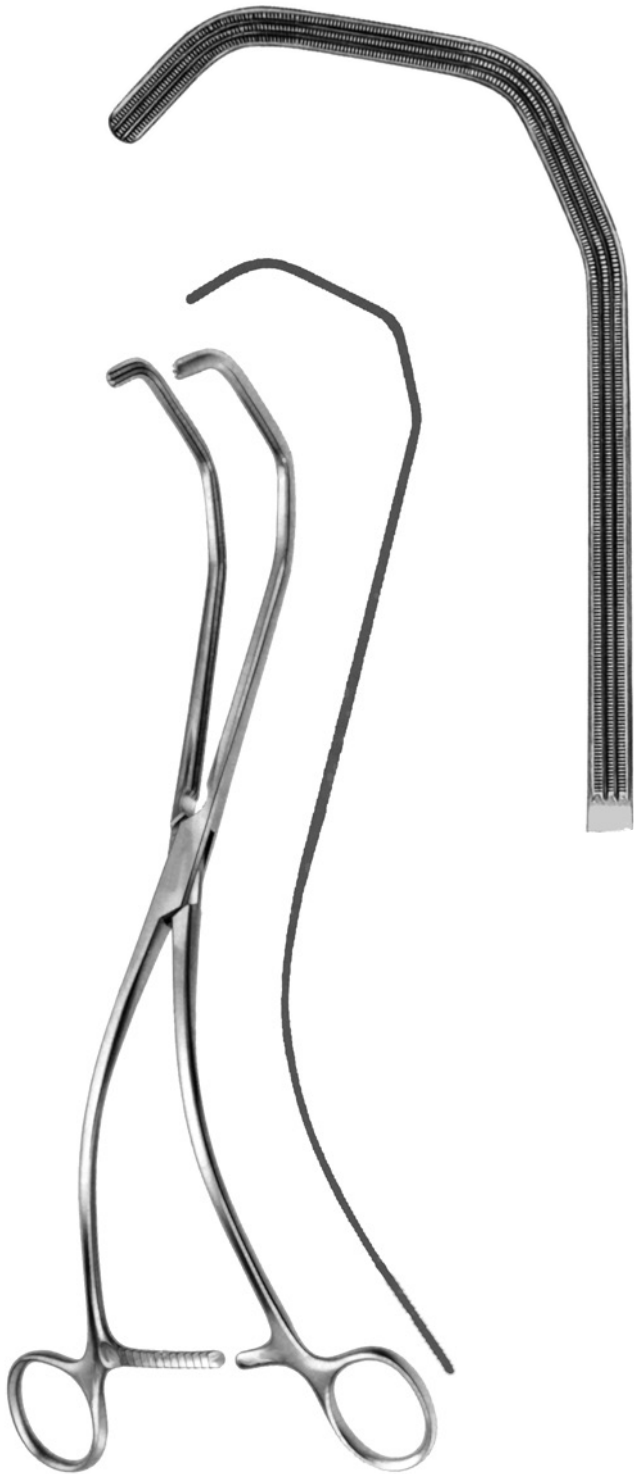


**FEHLANT-DEBAKEY**  
48.0180 24 cm

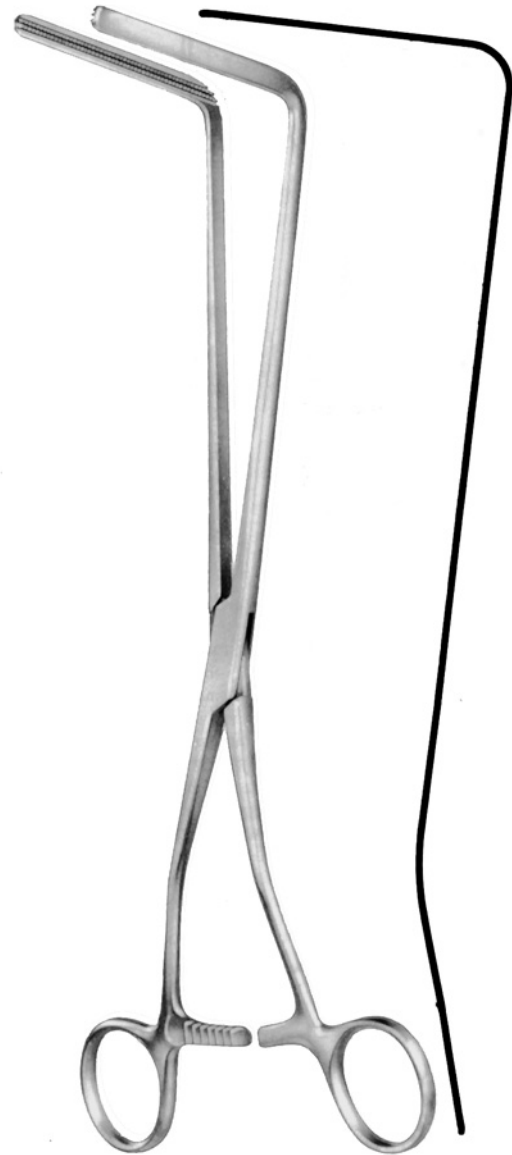
---

ATRAUMATISCHE MAGEN- UND DARMKLEMMEN  
ATRAUMATIC STOMACH AND INTESTINAL CLAMPS  
PINCES-CLAMPS ATRAUMATIQUES POUR L'INTESTIN  
PINZAS-CLAMPS INTESTINALES ATRAUMATICAS  
PINZE INTESTINALI ATRAUMATICHI

---



**KERSTING**  
48.0184  
31 cm

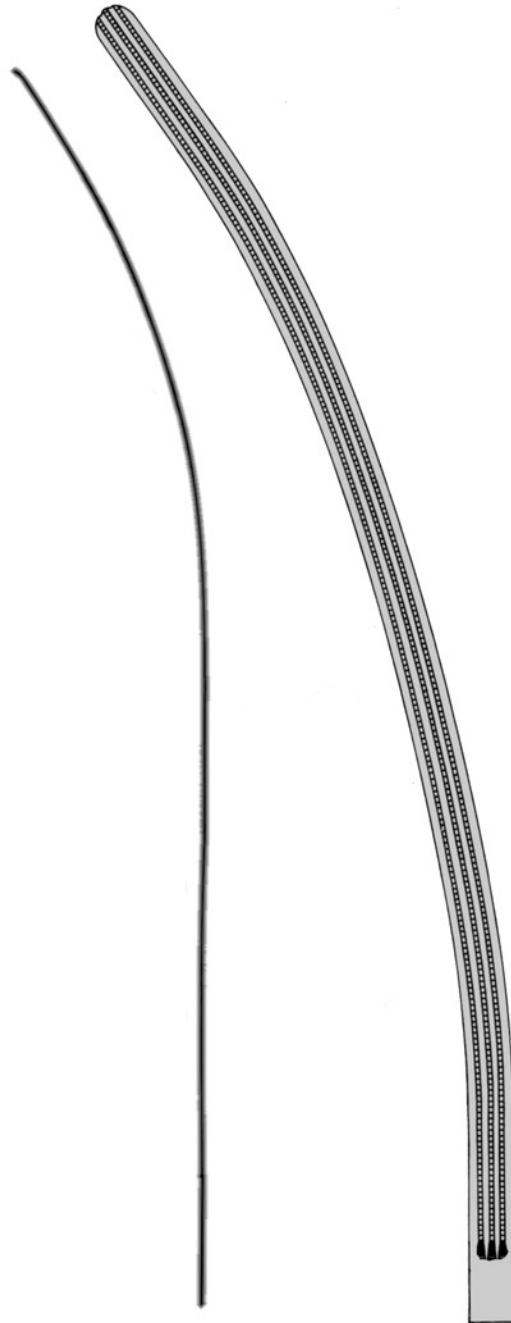


**RESANO**  
48.0186  
30 cm



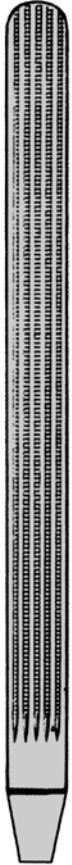


**SCUDDER-DEBAKEY**  
48.0190  
33 cm

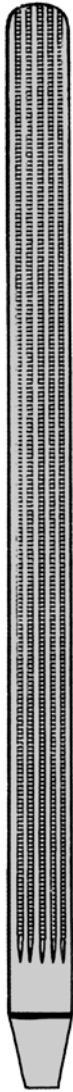


**SCUDDER-DEBAKEY**  
48.0191  
33 cm

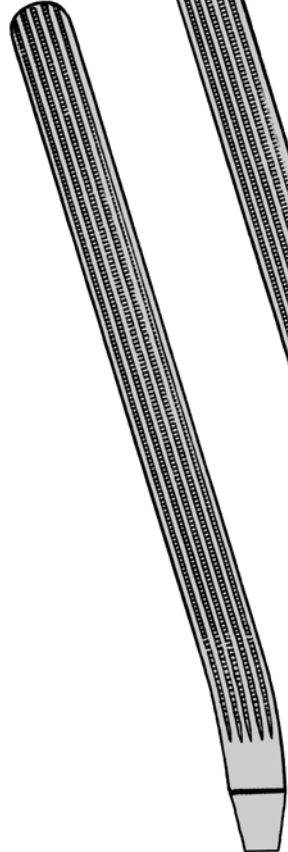
**ATRAUMATISCHE MAGEN- UND DARMKLEMMEN**  
**ATRAUMATIC STOMACH AND INTESTINAL CLAMPS**  
**PINCES-CLAMPS ATRAUMATIQUES POUR L'INTESTIN**  
**PINZAS-CLAMPS INTESTINALES ATRAUMATICAS**  
**PINZE INTESTINALI ATRAUMATICHI**



**48.0200**  
25 cm 0°



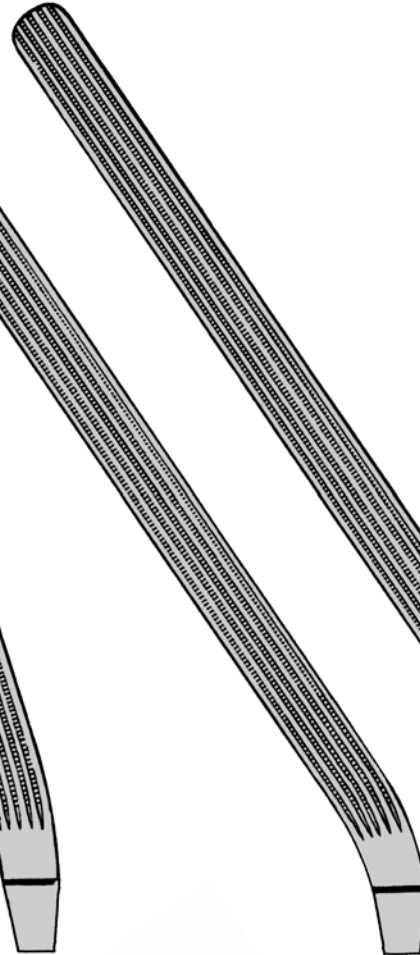
**48.0204**  
28 cm 0°



**48.0201**  
25 cm 15°



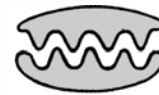
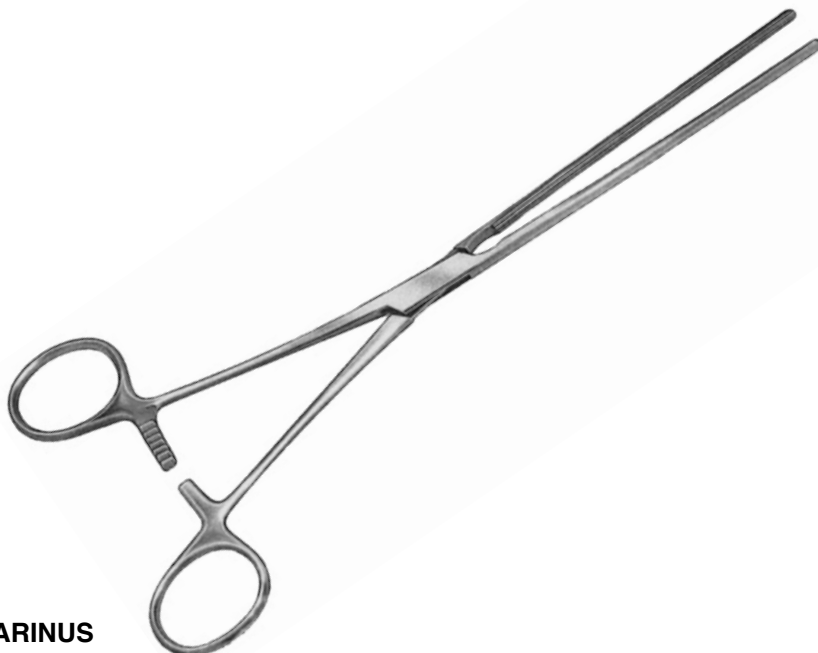
**48.0205**  
28 cm 15°



**48.0203**  
25 cm 30°



**48.0207**  
28 cm 30°



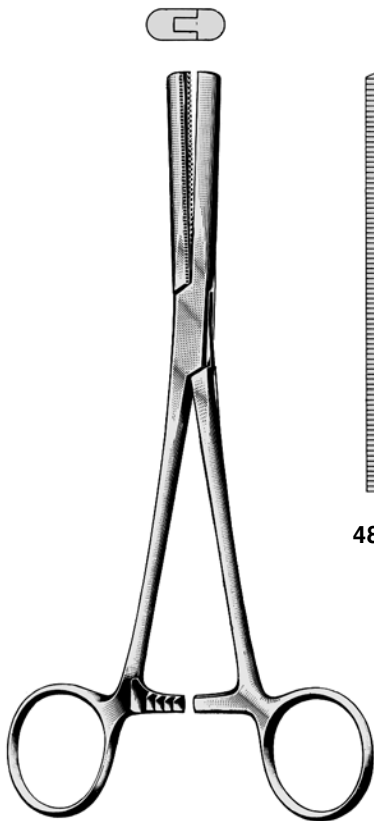
**MARINUS**



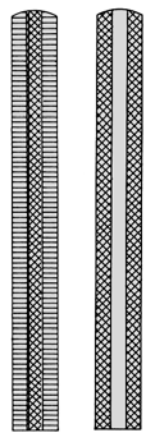
**BUIE**  
 48.0300 21 cm



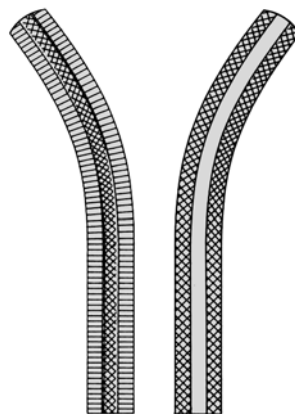
**LLOYD-DAVIES**  
 48.0350 31,5 cm



**FERGUSSON**



**48.0312** 20 cm



**48.0313** 20 cm

**DARMQUETSCHKLEMMEN  
INTESTINAL- AND PYLORUS CLAMPS  
ECRASERUS POUR INTESTIN  
PINZAS INTESTINALES PARA PILORO  
SCHIACCIATORI INTESTINALI**



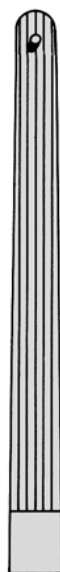
**48.0510** 18 cm  
mit stift  
with pin  
avec broche  
con espiga  
con perno



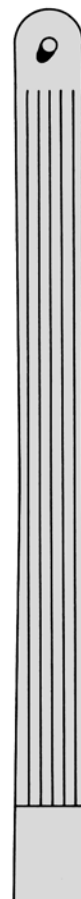
**PAYR-BABY**



**PAYR**



**48.0511** 20 cm  
mit stift  
with pin  
avec broche  
con espiga  
con perno



**48.0512** 28 cm  
mit stift  
with pin  
avec broche  
con espiga  
con perno



**48.0513** 35 cm  
mit stift  
with pin  
avec broche  
con espiga  
con perno



**BENSON**  
**48.0700**  
15 cm

Pylorusspreizer  
Pylorus Spreader  
Ecarteur du pylore  
Separador para piloro  
Divaricatore per piloro



**KLEINSCHMIDT**  
**48.0710**  
12,5 cm

Appendektomieklemme  
Appendectomy Clamp  
Clamp à appendectomie  
Pinza para apendectomia  
Clamp per appendectomia

**DARM-ANASTOMOSENKLEMMEN**  
**INTESTINAL ANASTOMOSIS CLAMPS**  
**PINCES-CLAMPS POUR ANASTOMOSIS INTESTINALE**  
**CLAMPS PARA ANASTOMOSIS INTESTINALES**  
**PINZE PER ANASTOMOSI INTESTINALI**



48.0530 5 cm



48.0532 7,5 cm

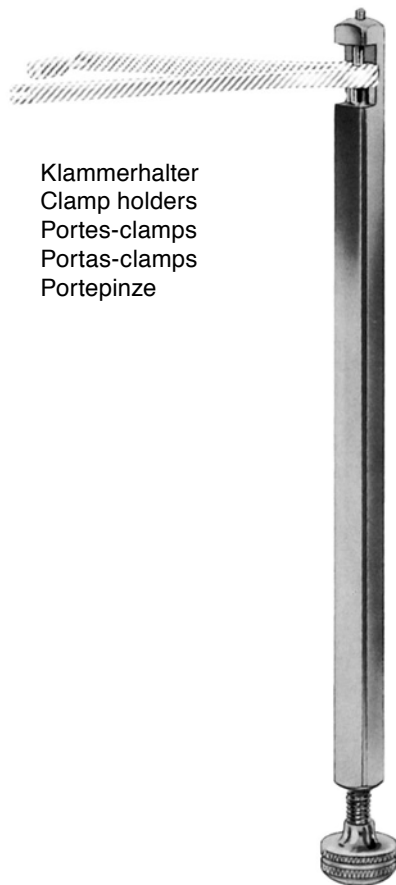


48.0534 10 cm



Satz zu 3 Klemmen  
 Set of 3 clamps  
 Jeu de 3 clamps  
 Juego de 3 clamps  
 Set 3 pezzi

**DEMARTEL-WOLFSON**



Klammerhalter  
 Clamp holders  
 Portes-clamps  
 Portas-clamps  
 Portepinze

Klemmschließzange  
 Closing Forceps  
 Pince pour fermer les clamps  
 Pinza para cerrar los clamps  
 Serrapinze



**DEMARTEL-  
WOLFSON**  
48.0536 8,5 cm

**DEMARTEL-  
WOLFSON**  
48.0537 23 cm

**DEMARTEL-  
WOLFSON**  
48.0538 26 cm



**HILL-FERGUSON**  
**48.0900**  
21,5cm 60x25mm  
**48.0902**  
21,5cm 70x29mm  
**48.0904**  
24,0cm 75x40mm

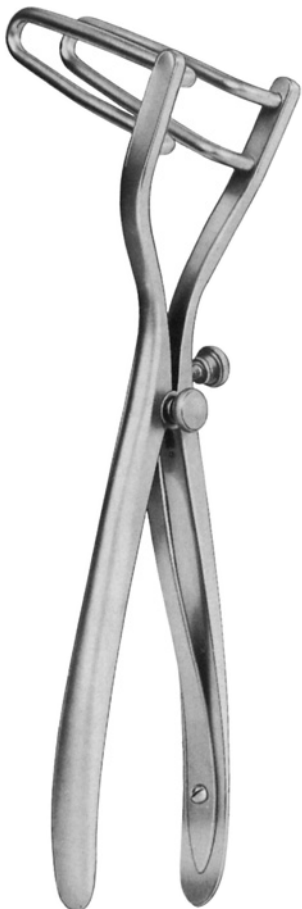
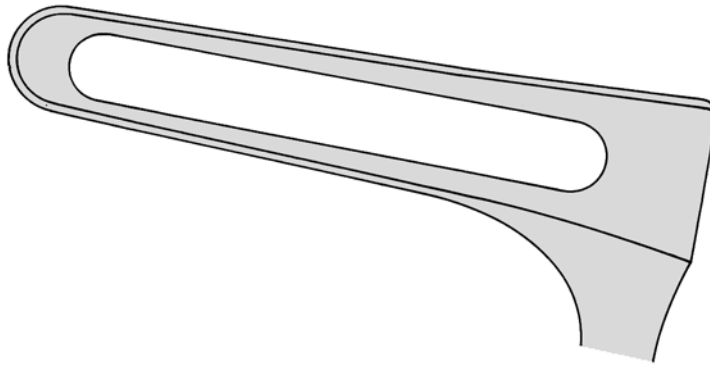


**CZERNY**  
**48.1055**  
22 cm 105x22mm

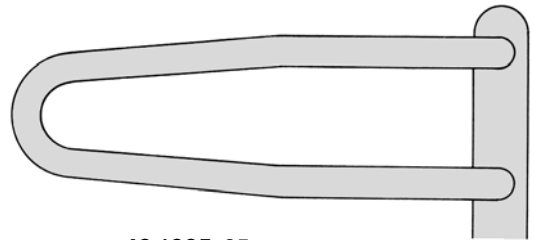
MASTDARMSPEKULA  
RECTAL SPECULA  
SPECULUMS RECTAUX  
SPECULOS RECTALES  
SPECOLI RETTALI



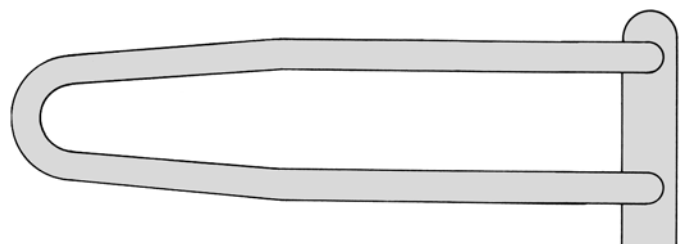
**SIMS**  
48.1000  
16 cm



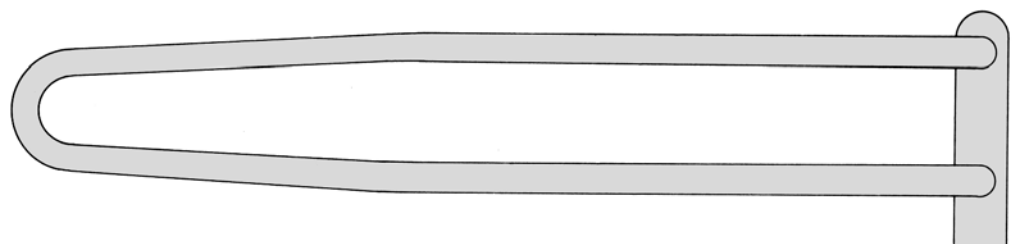
**SCHULZE-BERGMANN**  
22 cm



**48.1005** 65 mm

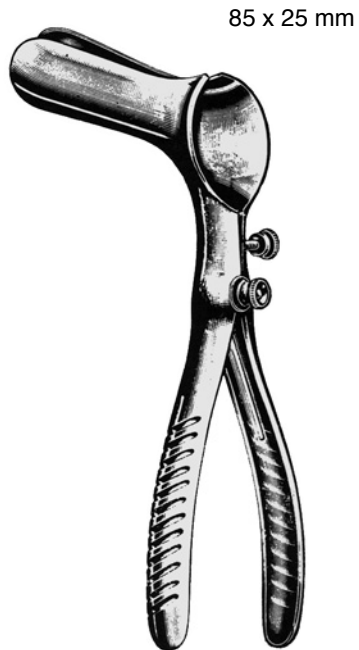


**48.1006** 85 mm



**48.1007** 125 mm





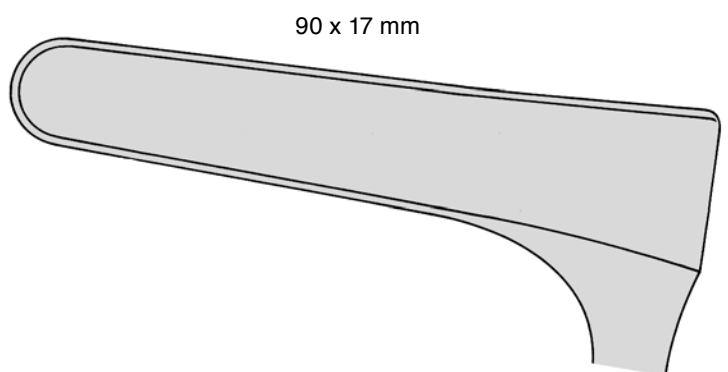
**PRATT**  
48.1020  
21,5 cm 85x25mm



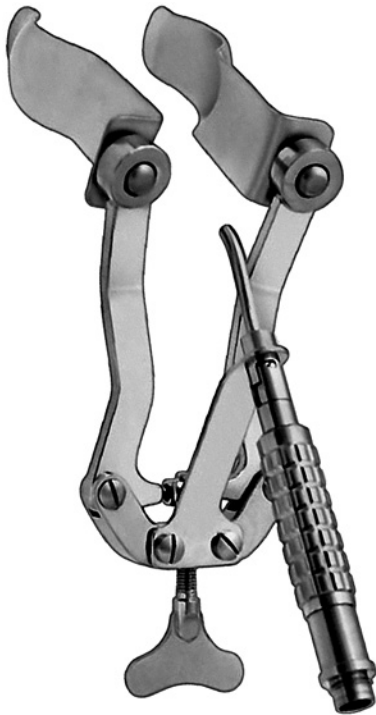
**MATHIEU**  
48.1030  
19,5 cm 90x15mm



**BODENHAMMER**  
48.1040  
15,5 cm



**MASTDARMSPEKULA  
RECTAL SPECULA  
SPECULUMS RECTAUX  
SPECULOS RECTALES  
SPECOLI RETTALI**



**PARKS  
49.1046**

verwendbar mit Kaltlichtstab 48.1249  
useable with Fibre optic handle No. 48.1249  
pour embout lumière froide 48.1249  
para adaptador luz fria 48.1249  
per inserto a fibra ottica 48.1249

bestehend aus: 1 x 48.1047 Rahmen / Frame / Cadre / Bastidor / Telaio  
consisting of: 1 x 48.1052 (Paar / Pair / Paire / Par / Paio)  
comprendant: 1 x 48.1053 (Paar / Pair / Paire / Par / Paio)  
compuesto de:  
composta da:



**48.1249**

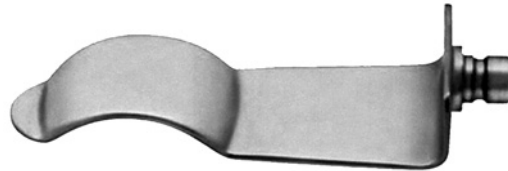
Lichtstab für Analspreizer, Proktoskope mit  
Adapter für Lichtkabel ACMI, STORZ, WOLF

Fibre Optic Light attachment for Recto-  
scopes and -spreaders with connectors for  
ACMI, STORZ, WOLF

Embout lumière froide p. Proctoscopes,  
Ecarteurs rectaux lumière froide avec  
adaptateur ACMI, STORZ, WOLF

Adaptador luz fria para Proctoscopios,  
Separadores rectales con adaptador ACMI,  
STORZ, WOLF

Inserto per Proctoscopi, Divaricatori rettali  
a fibra ottica con adattatore ACMI, STORZ,  
WOLF



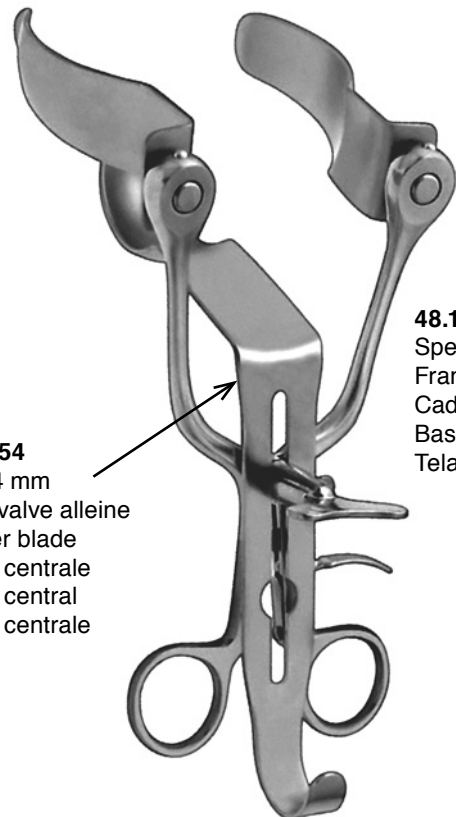
**ALAN-PARKS  
48.1052**

75x22 mm  
Paar / Pair / Paire / Par / Paio



**ALAN-PARKS  
48.1053**

95x24 mm PAAR  
Paar / Pair / Paire / Par / Paio



**48.1054**  
95x24 mm  
Mittelvalve alleine  
Center blade  
Valve centrale  
Valve central  
Valva centrale

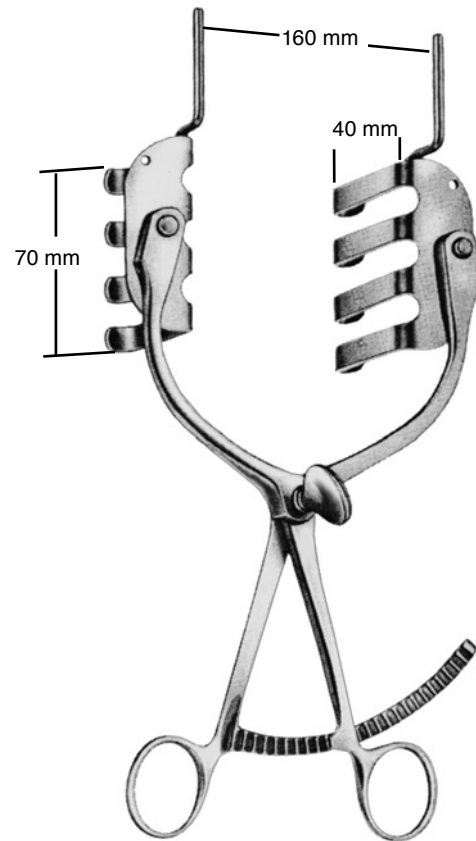
**48.1051**  
Sperrer alleine  
Frame only  
Cadre seul  
Bastidor solo  
Telaio solo

**ALAN-PARKS  
48.1050**

bestehend aus: 1 x 48.1051 (Sperrer / Frame / Cadre /  
Bastidor / Telaio)  
consisting of:  
comprendant: 1 x 48.1052 (Paar/ Pair/ Paire / Par / Paio)  
compuesto de: 1 x 48.1053 (Paar/ Pair/ Paire / Par / Paio)  
composta da: 1 x 48.1054 (Mittelvalve / Center blade /  
Valve centrale / Valva central / Valva centrale)



**BARR**  
48.1070



**ST.MARKS**  
48.1080  
22 cm  
Perinealspreizer  
Perineal Retractor  
Ecarteur à perinée  
Separador para perinea  
Divaricatore pelviano



**KELLY**

**48.1200** 50 x 21 mm

**48.1202** 50 x 25 mm

konisch / conical / conique / cónico / conico



**KELLY**

**48.1210** 50 x 22 mm

**48.1212** 100 x 22 mm

**48.1214** 140 x 22 mm

**48.1216** 200 x 22 mm



**ST.MARKS**

**48.1220**

65X10mm

verwendbar mit Kaltlichtstab 48.1249 (Seite 53)

useable with Fibre optic handle No. 48.1249 (page 53)

pour embout lumière froide 48.1249 (page 53)

para adaptador luz fria 48.1249 (página 53)

per inserto a fibra ottica 48.1249 (pagina 53)



**HIRSCHMANN**

**48.1230** 65 x 16 mm

**48.1232** 65 x 19 mm

**48.1234** 65 x 22 mm

**48.1236** 65 x 25 mm



**MORGAN**

48.1240 65 x 17 mm

48.1242 65 x 20 mm

48.1244 65 x 24 mm

48.1246 80 x 24 mm

verwendbar mit Kaltlichtstab 48.1249

useable with Fibre optic handle No. 48.1249

pour embout lumière froide 48.1249

para adaptador luz fria 48.1249

per inserto a fibra ottica 48.1249



**48.1249**

Kaltlicht Beleuchtungsstab für Proktoskope, Analspreizer mit  
ACMI, STORZ, WOLF Anschluß

Fibre Optic Light attachment for Rectoscopes and -spreaders  
with connectors for ACMI, STORZ, WOLF

Embout lumière froide pour Proctoscopes, Ecarteurs rectaux,  
lumière froide avec adaptateur ACMI, STORZ, WOLF

Adaptador luz fria para Proctoscopios, Separadores rectales  
con adaptadores ACMI, STORZ, WOLF

Inserto per Proctoscopi, Divaricatori rettali a fibra ottica con  
adattatore ACMI, STORZ, WOLF



**BENSAUDE**

48.1250 70 x 19 mm

48.1252 70 x 22 mm



**FANSLER-IVES**

48.1255 80 x 22 mm



**FANSLER-IVES**

**48.1256** 22 mm

mit Kaltlicht-Anschluss (ACMI,WOLF,STORZ)  
with Cold-light attachment (ACMI,WOLF,STORZ)  
avec lumière froide (ACMI,WOLF,STORZ)  
con alumbrado frio (ACMI,WOLF,STORZ)  
con fibra ottica (ACMI,WOLF,STORZ)



**55.3600**

KALT LICHT-Klammer für Proktoskope & Amnioskope,  
Vaginal Spekula mit Kombistecker für alle Systeme

COLDLIGHT-Clip for proctoscopes & amnioscopes  
vaginal specula with combi-plug for all systems

CLIP - lumière froide pour proctoscopes, amnioscopes,  
spéculum vaginaux avec fiche utilisable pour tous  
systèmes

CLIP - luz fria para proctoscopios, amnioskopios,  
espéculos vaginales con clavija para todos sistemas

CLIP - illuminazione alogena per proctoscopios, specoli  
vaginali e amnioskopios per tutti sistemi



**48.1136**

Kaltlichtgriff für Anuskope/Proktoskope, WOLF-Anschluß & Kopfstück 48.1140

Fiber optic light handle for anoscopies, proctoscopes with WOLF connector & headpiece 48.1140

Manche à lumière froide pour anoscopies, proctoscopes avec connexion WOLF & tête 48.1140

Mango luz fría para anoscopios, proctoscopios, con conexión WOLF & cabeza 48.1140

Manico a luce fredda per anoscopi, manico a luce fredda per anoscopi, testa 48.1140



**48.1137**

Adapter für Kaltlichtgriff 48.1136 zum Anschluß an AESCULAP/OLYMPUS/STORZ Kabel

Adapter for fiber optic light handle 48.1136 for connection to AESCULAP/OLYMPUS/STORZ cables

Adaptateur pour manche 48.1136 pour connexion avec câbles AESCULAP / OLYMPUS / STORZ

Adaptore para mango luz fría 48.1136 para conexión con cintas AESCULAP/OLYMPUS/STORZ

Adattore per Manico a luce fredda 48.1136 per connessione con cavi AESCULAP / OLYMPUS / STORZ



**48.1140**

Kopfstück für Anuskope/Proktoskope 48.1138, 48.1139

Headpiece only for anoscopies, proctoscopes 48.1138, 48.1139

Tête seule pour anoscopies, proctoscopes 48.1138, 48.1139

Cabeza sola para anoscopios, proctoscopios 48.1138, 48.1139

Testa sola per anoscopi, proctoscopi 48.1138, 48.1139

**48.1139**

Batteriegriff für Anuskope/Proktoskope allein  
Battery handle for anoscopies, proctoscopes only  
Manche à piles pour anoscopies, proctoscopes seul  
Mango de pilas para anoscopios, proctoscopios solo  
Manico a batterie per anoscopi, proctoscopi solo

**48.1138**

Batteriegriff für Anuskope/Proktoskope mit Kopfstück 48.1140 und Glühlampe 2,5V 48.1159

Battery handle for anoscopies, proctoscopes with headpiece 48.1140 & spare lamp 2,5 V 48.1159

Manche à piles pour anoscopies, proctoscopes avec tête 48.1140 et lampe de rechange 48.1159

Mango de pilas para anoscopios, proctoscopios con cabeza 48.1140 y bombilla de repuesto 2,5 V 49.1159

Manico a batterie per anoscopi, proctoscopi con testa 48.1140 e lampadina di ricambio 2,5 V 48.1159



**48.1159**

Ersatzbirne kurz 2,5 V für Anuskop / Proktoskop-Griff 48.1139

Spare lamp 2,5V for Anoscopes, Proctoscop handle 48.1139

Lampe de rechange 2,5 V pour Anoscopes, Proctoscopes manche 48.1139

Bombilla de repuesto para anoscopios, proctoscopios 2,5 V para mango 48.1139

Lampadina di ricambio 2,5 V per Anoscopi Proctoscopi manico 48.1139



48.1141

**BLOND** Proktoskop-Tubus 75mm Ø 18-24 mm konisch mit seitlichem Ausblick, oval  
**BLOND** Proctoscope-tube 75mm Ø 18-24 mm, conical, lateral oval view  
**BLOND** Tube conique de proctoscope 75mm Ø 18-24 mm vue ovale, latérale  
**BLOND** Tubo cónico proctoscópico 75mm Ø 18-24 mm, vista laterale, oval  
**BLOND** Tubo protoscópico, vista laterale ovale, 75mm Ø 18-24 mm



48.1142

**BLOND** Proktoskop-Tubus 75mm Ø 18-24 mm konisch mit seitlichem Ausblick, rund  
**BLOND** Proctoscope-tube 75mm Ø 18-24 mm conical, lateral round view  
**BLOND** Tube conique de proctoscope 75mm Ø 18-24 mm vue ronde, latérale  
**BLOND** Tubo cónico proctoscópico 75mm Ø 18-24 mm, vista laterale, rondo  
**BLOND** Tubo protoscópico, vista laterale tondo, 75mm Ø 18-24 mm



48.1143

**BLOND** Proktoskop-Tube 75mm Ø 15-23 mm konisch mit seitlichem Ausblick, oval  
**BLOND** Proctoscope-tube 75mm Ø 15-23 mm conical, lateral oval view  
**BLOND** Tube conique de proctoscope 75mm Ø 15-23 mm vue ovale, latérale  
**BLOND** Tubo cónico proctoscópico 75mm Ø 15-23 mm, vista laterale, oval  
**BLOND** Tubo protoscópico, vista laterale ovale, 75mm Ø 15-23 mm



48.1144

**BLOND** Proktoskop-Tubus 105mm Ø 18-25 mm konisch m. seitr. Ausblick, oval  
**BLOND** Proctoscope-tube 105mm Ø 18-25 mm conical, lateral oval view  
**BLOND** Tube conique de proctoscope 105mm 18-25 mm vue oval, latérale  
**BLOND** Tubo cónico proctoscópico 105mm 18-25 mm, vista laterale, oval  
**BLOND** Tubo protoscópico, vista laterale ovale, 105mm 18-25 mm



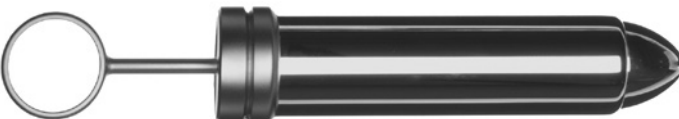
48.1145

**BLOND** Anuskop mit Mandrin 80mm x Ø 21 mm  
**BLOND** Anuscope with obturator 80 x Ø 21 mm  
**BLOND** Anuscope avec obturateur 80 x Ø 21mm  
**BLOND** Anoscopio con obturador 80 x Ø 21 mm  
**BLOND** Anoscopio con otturatore 80 x Ø 21 mm



48.1146

**BLOND** Anuskop mit Mandrin 60 x Ø 26 mm  
**BLOND** Anuscope with obturator 60 x Ø 26 mm  
**BLOND** Anuscope avec obturateur 60 x Ø 26 mm  
**BLOND** Anoscopio con obturador 60 x Ø 26 mm  
**BLOND** Anoscopio con otturatore 60 x Ø 26 mm



48.1147

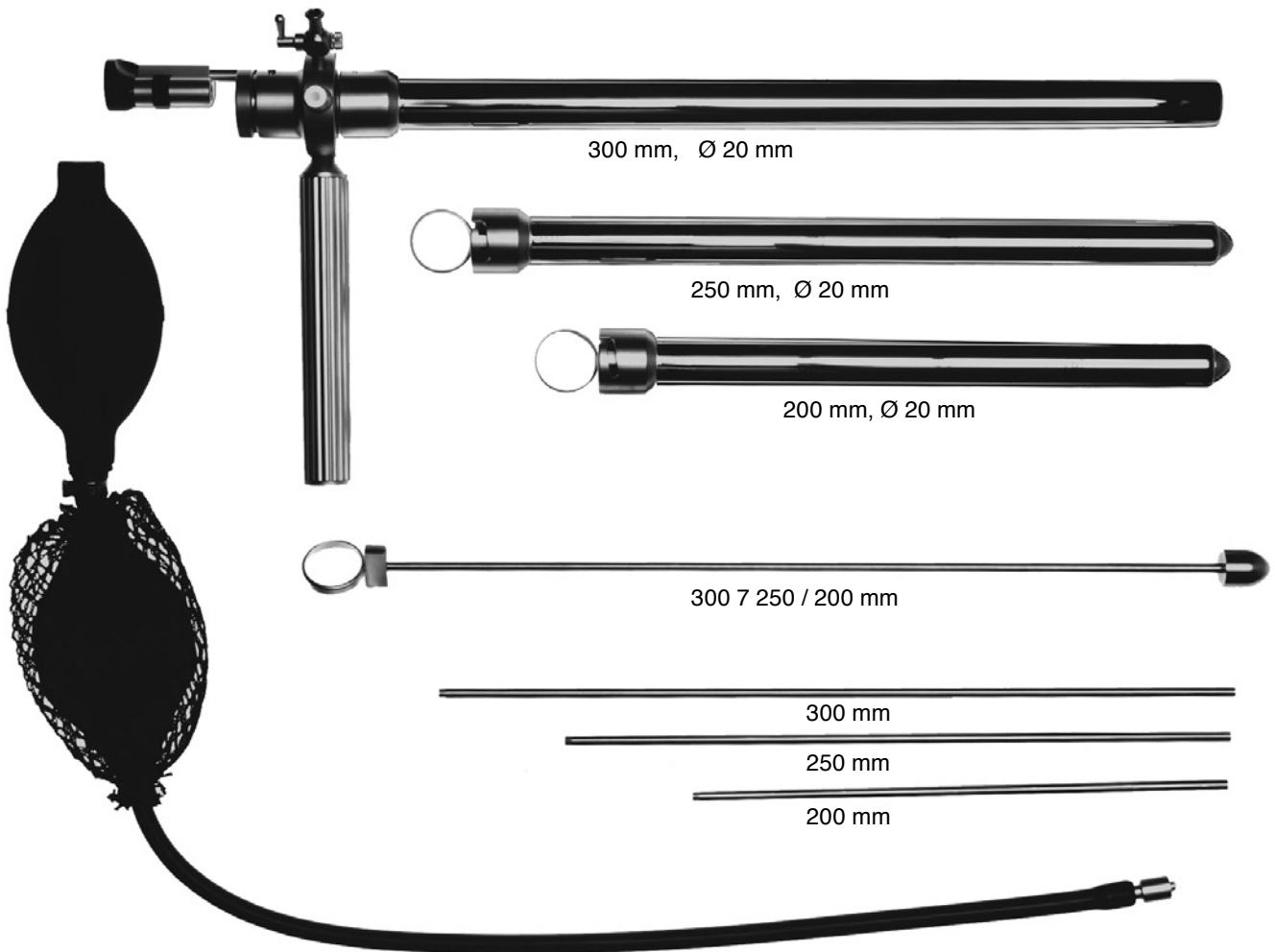
**BLOND** Anuskop mit Mandrin 80 x Ø 24 mm  
**BLOND** Anuscope with obturator 80 x Ø 24 mm  
**BLOND** Anuscope avec obturateur 80 x Ø 24 mm  
**BLOND** Anoscopio con obturador 80 x Ø 24 mm  
**BLOND** Anoscopio con otturatore 80 x Ø 24 mm



48.1148

**BLOND** Anuskop mit Mandrin 120 x Ø 21 mm zylindrisch, gerader Ausblick geschlitzt  
**BLOND** Anuscope with obturator 120 x Ø 21 mm cylindrical, straight view, with slot  
**BLOND** Anuscope avec obturateur 120 x Ø 21 mm cylindrique, vue droite, à fente  
**BLOND** Anoscopio con obturador 120 x Ø 21 mm cilíndrico, vista recta, ranurado  
**BLOND** Anoscopio con otturatore 120 x Ø 21 mm cilindrico, vista diritta, spaccato



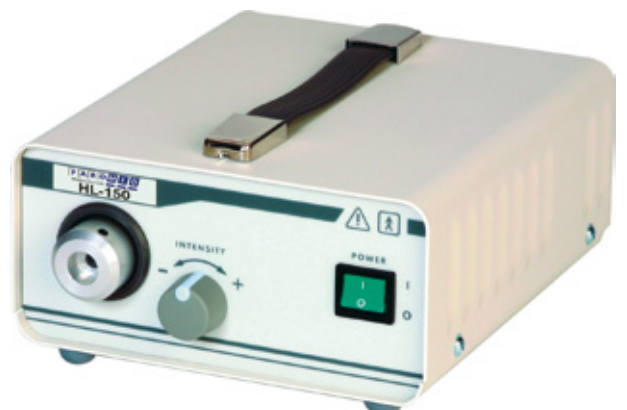


**STRAUSS**  
**48.1270**

Rektoskop mit Kaltlicht-Beleuchtung komplett  
 Rectoscope with Fibre Light illumination complete  
 Rectoscope avec illumination à lumière froide, complet  
 Rettoscopio, illuminación para luz fría, completo  
 Rettoscopio con illuminazione luce fredda, completo

**10.2000**

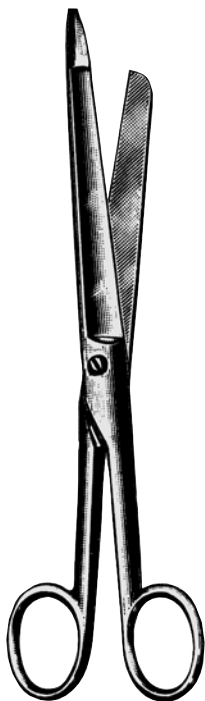
Kaltlichtquelle Halogen HL 150W, 230 V, B 175 x H 82,5 x T 202mm.  
 Schutzklasse BF  
 Halogen Cold Light Projector HL 150, 230V, Size 175 x 82,5 x 202mm,  
 Protective Class BF  
 Dispositif à lumière froide Halogène, HL 150W, 230 V, 175 x 82,5 x 202mm;  
 Classe de protection BF  
 Proyector halógeno de luz fría HL 150W 230 V, 175 x 82,5 x 202mm,  
 Clase de protección BF  
 Proiettore Luce Fredda Alogeno HL 150W 230 V.; 175 x 82,5 202 mm;  
 classificazione di protezione BF



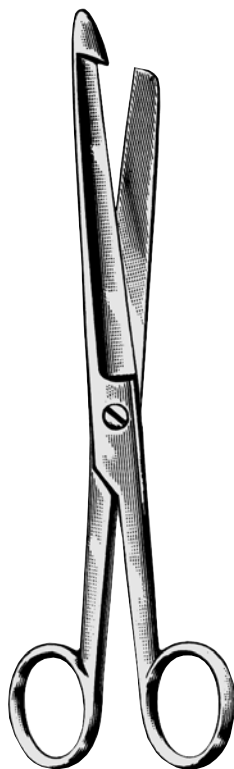
---

SCHEREN FÜR DARM UND REKTUM  
ENTEROTOMY- AND RECTUM SCISSORS  
CISEAUX ENTEROTOMES ET A RECTUM  
TIJERAS PARA INTESTINO Y RECTO  
FORBICI PER ENTEROTOMIA E PER IL RETTO

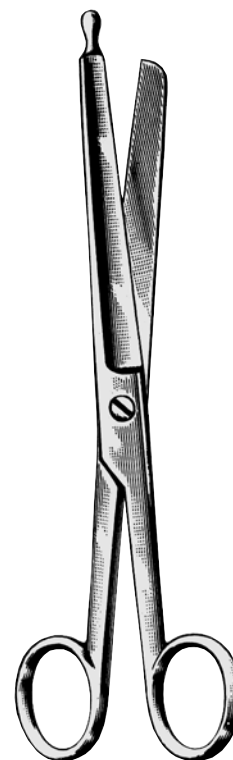
---



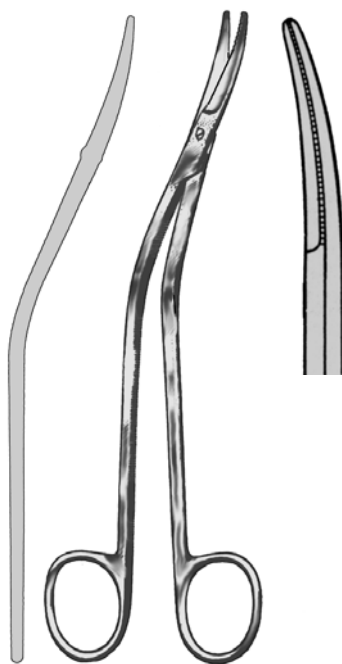
**ENTEROTOMY**  
13.2170 21 cm



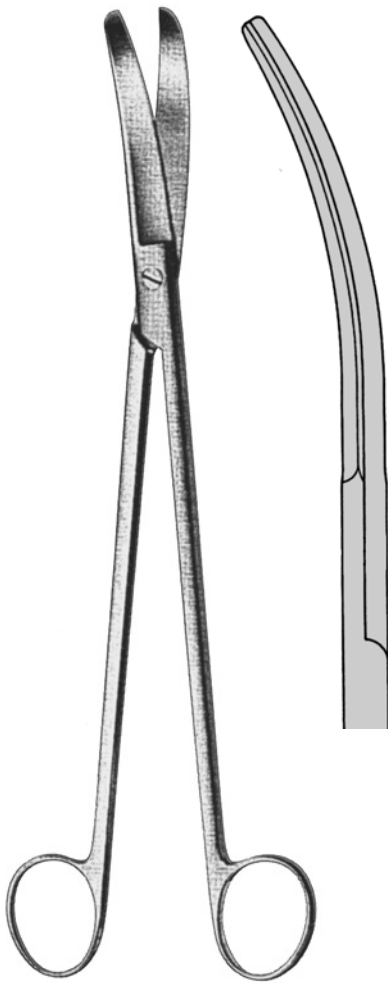
**ENTEROTOMY**  
13.2172 21 cm



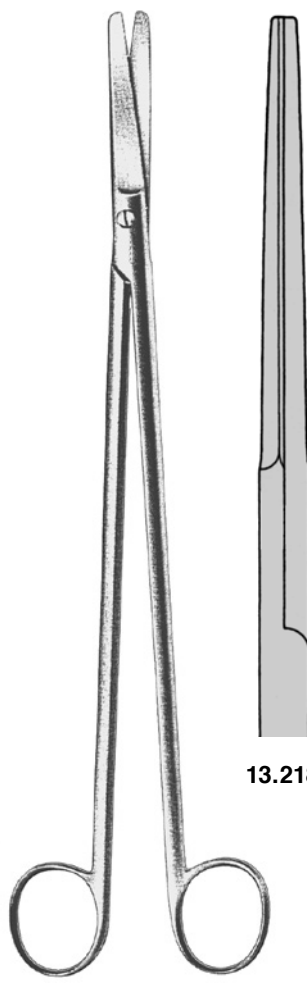
**ENTEROTOMY**  
13.2174 21 cm



**MILLER**  
13.2181 17 cm



**LLOYD-DAVIS**  
13.2183 27 cm

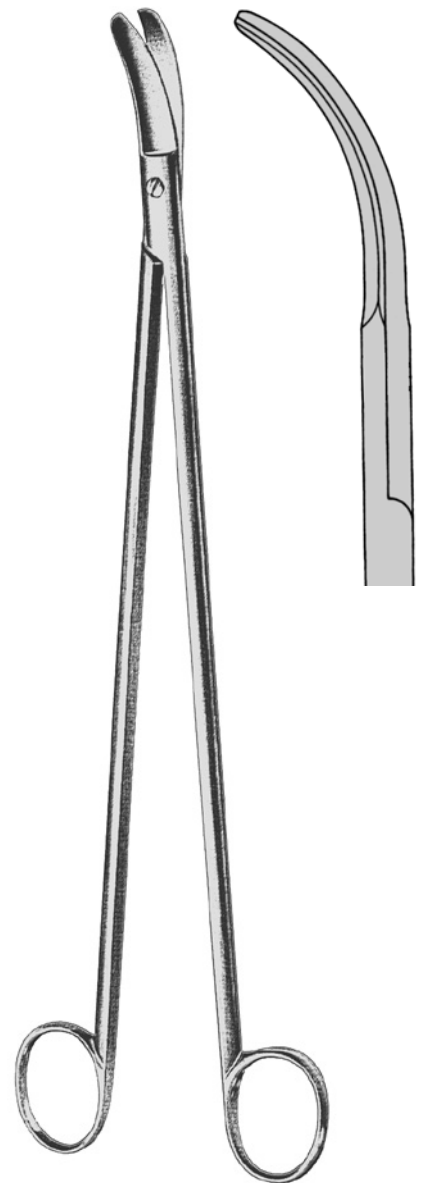


**STELZNER**  
27 cm

13.2186

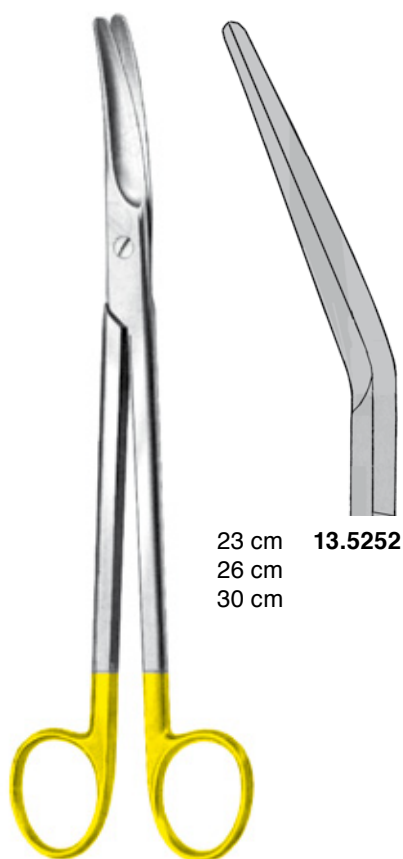


13.2187



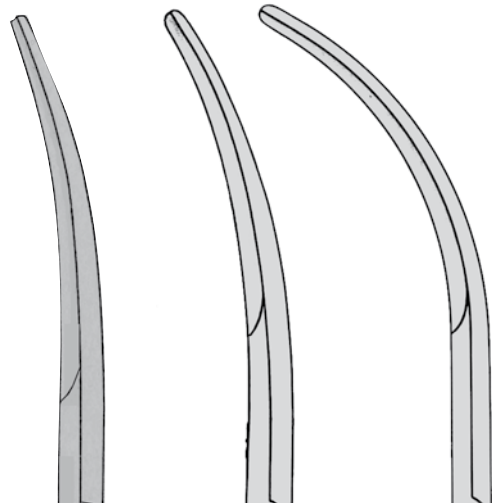
13.2189 32 cm

**SCHEREN MIT HARTMETALLEINSÄTZEN**  
**SCISSORS WITH TUNGSTEN-CARBIDE INSERTS**  
**CISEAUX À BOUTS DE CARBURE TUNGSTÈNE**  
**TIJERAS CON FILOS DE CARBURO DE TUNGSTENO**  
**FORBICI CON TAGLIO IN CARBURO DI TONGSTENO**



23 cm **13.5252**  
 26 cm  
 30 cm

**PARAMETRIUM**



**13.5255**  
**13.5265**  
**13.5275**  
**13.5257**  
**13.5267**  
**13.5277**  
**13.5259**  
**13.5269**  
**13.5279**



**BLESSING**  
**13.5281**  
 30 cm

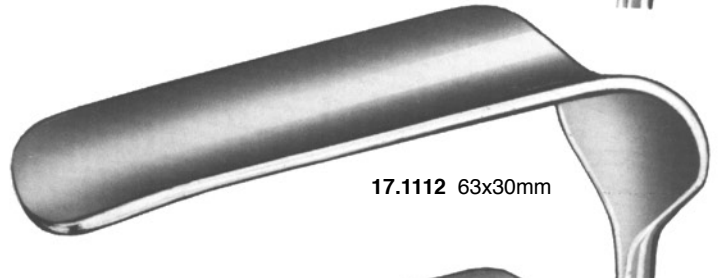
Schere für Rektumchirurgie  
 Scissors for rectal surgery  
 Ciseaux pour chirurgie rectale  
 Tijera para la cirugía del recto  
 Forbici per la chirurgia rettale



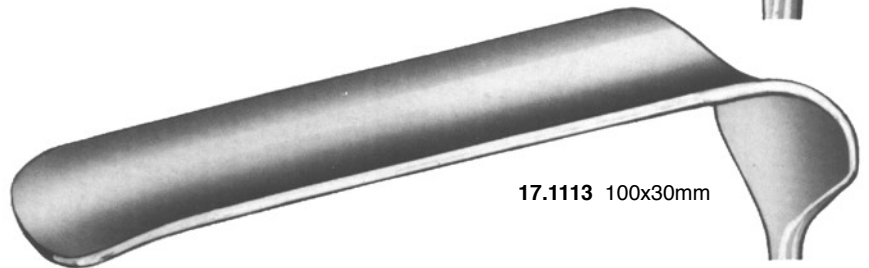
**HÖSEL**  
25 cm



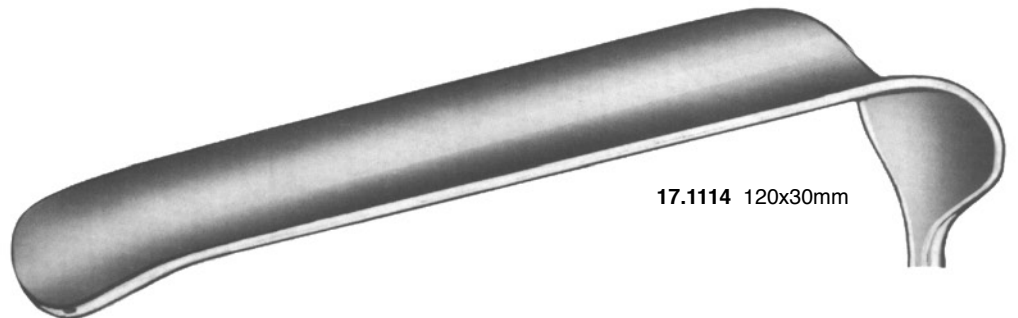
17.1111 60x20mm



17.1112 63x30mm



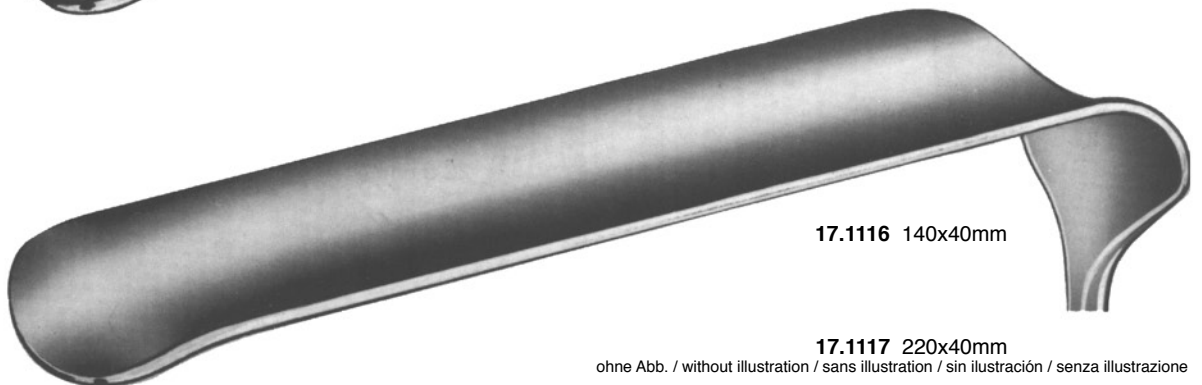
17.1113 100x30mm



17.1114 120x30mm



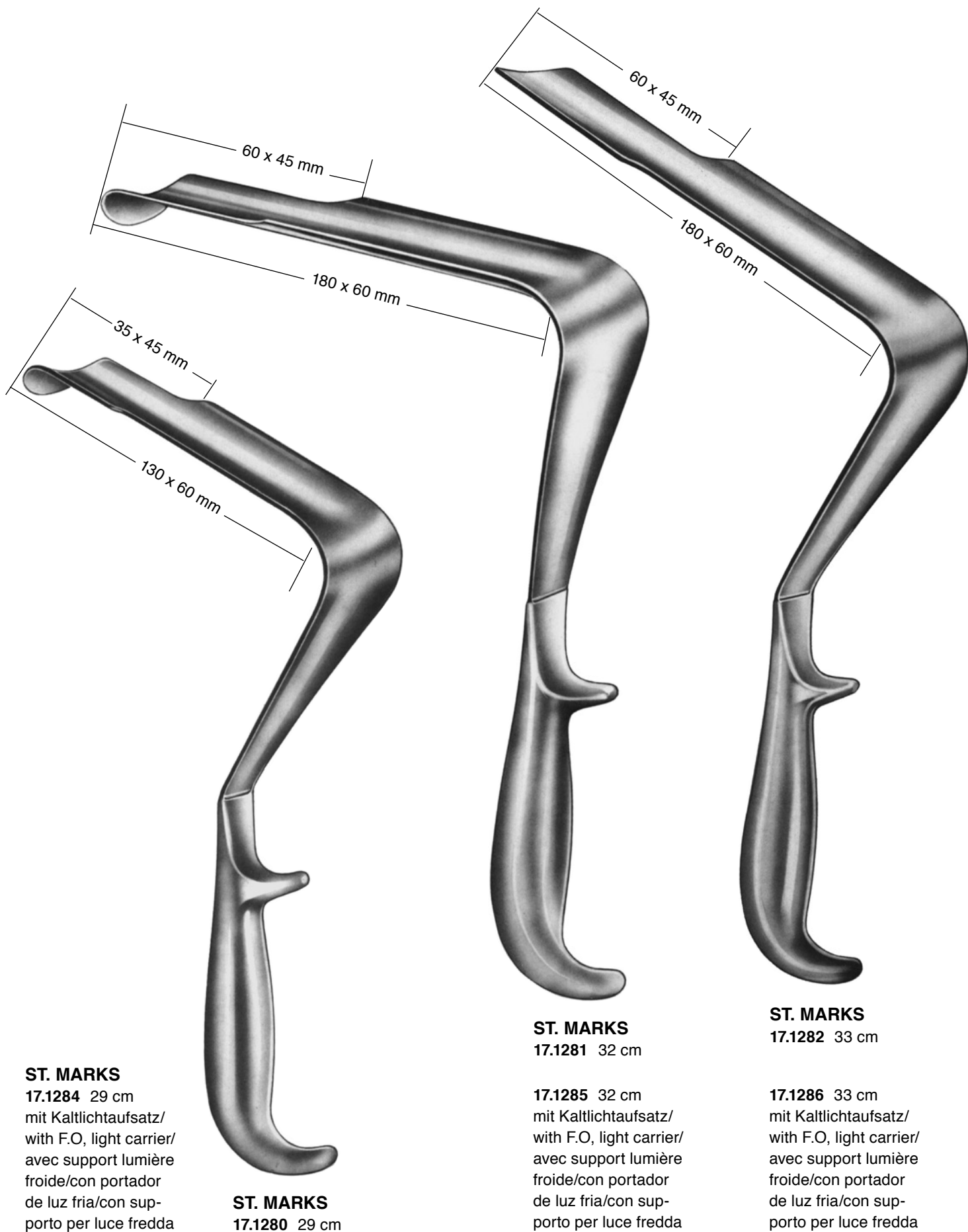
17.1115 140x30mm



17.1116 140x40mm

17.1117 220x40mm  
ohne Abb. / without illustration / sans illustration / sin ilustración / senza illustrazione

WUNDHAKEN FÜR REKTUM  
 RECTAL RETRACTORS  
 ECARTEURS RECTAUX  
 SEPARADORES RECTALES  
 DIVARICATORI RETTALI



**ST. MARKS**

**17.1284** 29 cm  
 mit Kaltlichtaufsatz/  
 with F.O, light carrier/  
 avec support lumière  
 froide/con portador  
 de luz fria/con sup-  
 porto per luce fredda

**ST. MARKS**  
**17.1280** 29 cm

**ST. MARKS**  
**17.1281** 32 cm

**17.1285** 32 cm  
 mit Kaltlichtaufsatz/  
 with F.O, light carrier/  
 avec support lumière  
 froide/con portador  
 de luz fria/con sup-  
 porto per luce fredda

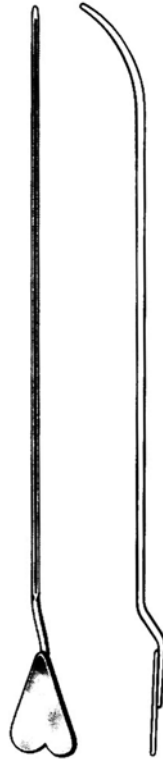
**ST. MARKS**  
**17.1282** 33 cm

**17.1286** 33 cm  
 mit Kaltlichtaufsatz/  
 with F.O, light carrier/  
 avec support lumière  
 froide/con portador  
 de luz fria/con sup-  
 porto per luce fredda

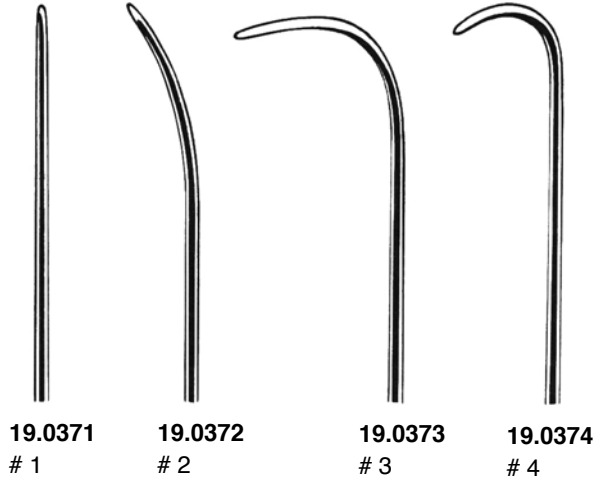


Ø 4,0 mm

**19.0128**  
40 cm



**LOCKHART-MUMMERY**  
16,5 cm



**19.0371**  
# 1

**19.0372**  
# 2

**19.0373**  
# 3

**19.0374**  
# 4



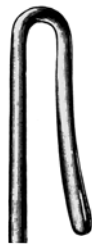
**PRATT**  
21,5 cm



**48.1301**  
#1



**48.1302**  
#2



**48.1303**  
#3

Cystikus-Häkchen  
 Crypt hooks  
 Crochets à fistules  
 Ganchos para fistulas  
 Ganci a cripta



**BUIE**  
**48.1310**  
16 cm

Fistelsonde  
 Fistula probe  
 Sonde pour fistules  
 Sonda para fistulas  
 Sonda per fistole

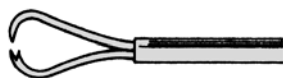
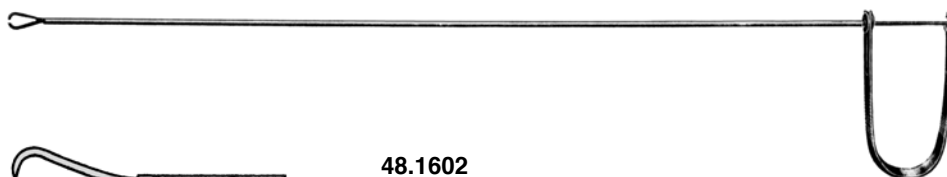
---

FISTELSONDEN, KRYPTHÄKCHEN, WATTETRÄGER  
FISTULA PROBES, CRYPT HOOKS, COTTON CARRIERS  
SONDES POUR FISTULES, CROCHETS A CRYPTÉ, PORTES-COTON  
SONDAS PARA FISTULA, GANCHOS PARA CRIPTA, PORTAS-ALGODONES  
SONDE PER FISTOLA, UNCINI A CRIPTA, PORTECOTONE

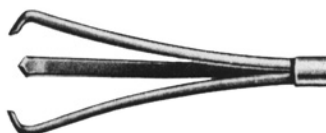
---



**BUIE**  
48.1420 40 cm



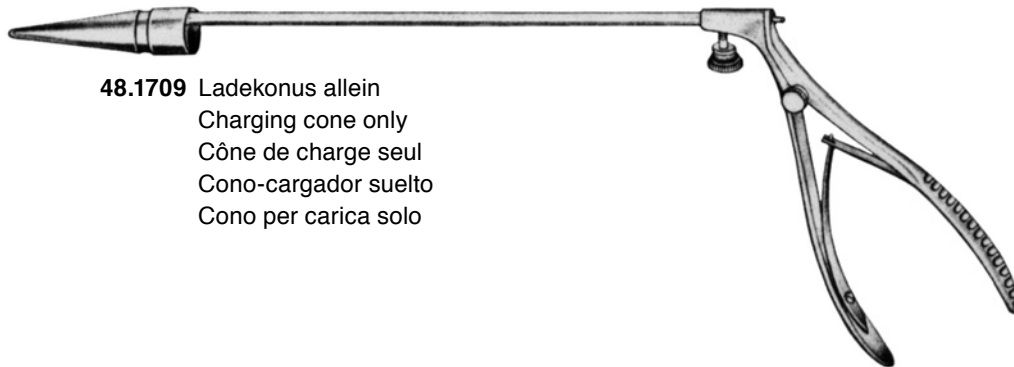
**48.1602**  
38 cm



**48.1601**  
28 cm

**48.1603**  
35 cm





**48.1709** Ladekonus allein  
Charging cone only  
Cône de charge seul  
Cono-cargador suelto  
Cono per carica solo

**MCGIVNEY**  
**48.1700**

Haemorrhoidal Ligator komplett Ø 12 mm mit Ladeaufsatz 48.1709 und 100 Gummiringen 48.1715

Haemorrhoidal Ligator Ø 12 mm complete with loading attachment 48.1709 and 100 rubber rings 48.1715

Ligateur pour hémorroïdes Ø 12 mm avec embout conique 48.1709 et 100 anneaux de caoutchouc 48.1715

Ligador hemorroïdal completo Ø 12 mm con aditamento de carga 48.1709 y 100 anillos de goma 48.1715

Legatore emorroidale Ø 12 mm completo con cono per carica 48.1709 e 100 anelli per legatura de gomma 48.1715

**48.1719**

Ladekonus für Ø 12 mm Ligator 48.1710  
Charging cone Ø 12 mm only for ligator 48.1710  
Cône de charge Ø 12 mm pour ligateur 48.1710  
Cono-cargador Ø 12 mm para ligador 48.1710  
Cono per carica Ø 12 mm solo per ligatore 48.1710



**RUDD**  
**48.1710**

Haemorrhoidal Ligator komplett Ø 12 mm mit Ladeaufsatz 48.1719 und 100 Gummiringen 48.1715

Haemorrhoidal Ligator Ø 12 mm complete with loading attachment 48.1719 and 100 rubber rings 48.1715

Ligateur pour hémorroïdes Ø 12 mm avec embout conique 48.1719 et 100 anneaux de caoutchouc 48.1715

Ligador hemorroïdal completo Ø 12 mm con aditamiento de carga 48.1719 y 100 anillos de goma 48.1715

Legatore emorroidale completo Ø 12 mm con cono per carica 48.1719 e 100 anelli per legatura de gomma 48.1715

**RUDD**  
**48.1715**

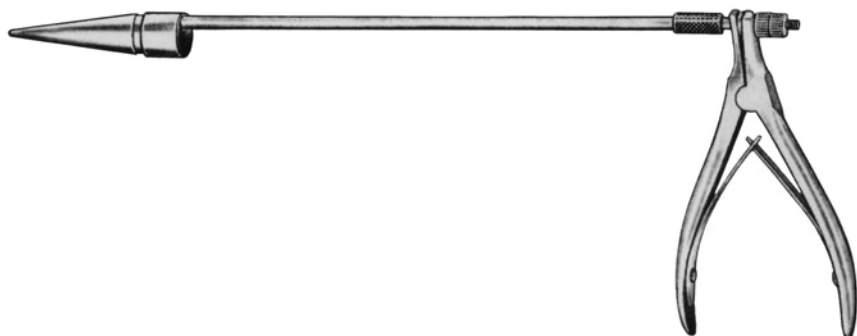
Ligatur-Gummiringe, 100 St.  
Ligature rubber rings, 100 pcs.  
Anneaux en caoutchouc pour ligatures, 100 pièces  
Anillos de goma para ligaduras, 100 piezas  
Anelli per legatura de gomma, 100 pezzi



**HÄMORRHOIDEN-LIGATOREN  
HAEMORRHOIDAL LIGATORS  
LIGATEURS POUR HEMMOROIDES  
LIGADORES PARA HEMORROIDES  
LIGATORI EMORROIDALI**

**48.1709**

Ladekonus allein  
Charging cone only  
Cône de charge seul  
Cono-cargador suelto  
Cono per carica solo



**FORD-DIXON  
48.1730**

Haemorrhoidal Ligator komplett Ø 12 mm mit Ladeaufsatz 48.1709 und 100 Gummiringen 48.1715

Haemorrhoidal Ligator Ø 12 mm complete with loading attachment 48.1709 and 100 rubber rings 48.1715

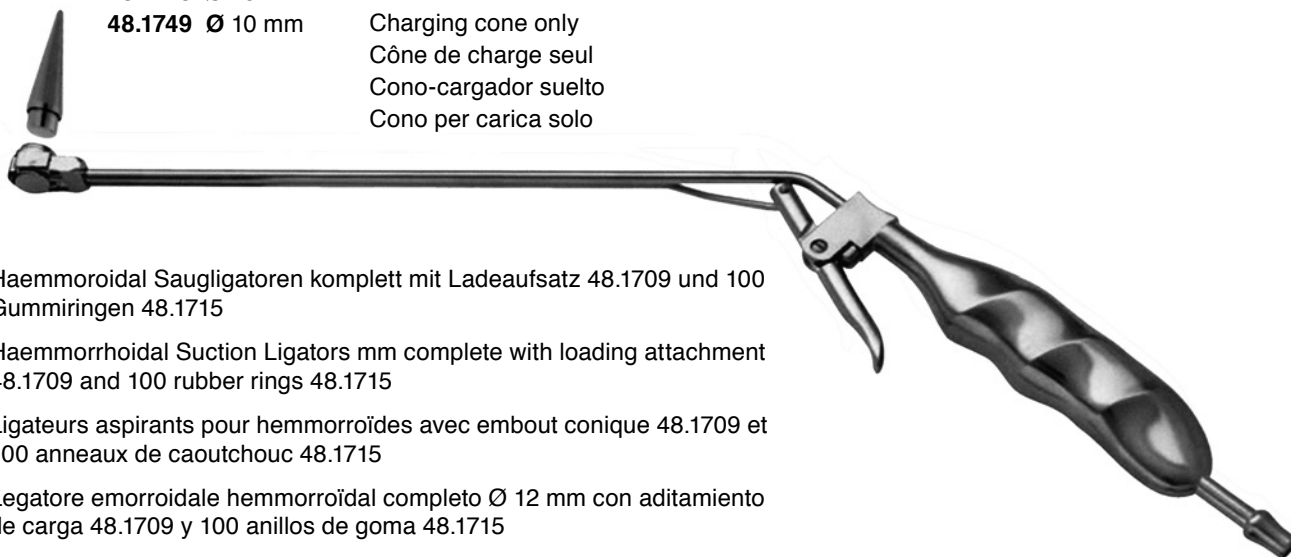
Ligateur pour hémorroïdes Ø 12 mm avec embout conique 48.1709 et 100 anneaux de caoutchouc 48.1715

Ligador hemorroïdal completo Ø 12 mm con aditamiento de carga 48.1709 y 100 anillos de goma 48.1715

Legatore Ø 12 mm completo con cono per carica 48.1709 e 100 anelli per legatura de gomma 48.1715

**48.1748** Ø 8 mm  
**48.1749** Ø 10 mm

Ladekonus allein  
Charging cone only  
Cône de charge seul  
Cono-cargador suelto  
Cono per carica solo



Haemorrhoidal Saugligatoren komplett mit Ladeaufsatz 48.1709 und 100 Gummiringen 48.1715

Haemorrhoidal Suction Ligators mm complete with loading attachment 48.1709 and 100 rubber rings 48.1715

Ligateurs aspirants pour hémorroïdes avec embout conique 48.1709 et 100 anneaux de caoutchouc 48.1715

Legatore emorroidale hemorroïdal completo Ø 12 mm con aditamiento de carga 48.1709 y 100 anillos de goma 48.1715

Legatore completo con cono per carica 48.1749 e 100 anelli per legatura de gomma 48.1715

**48.1740** Ø 8 mm  
**48.1742** Ø 10 mm

90° aufwärts gewinkelt  
90° angled up  
90° coudé vers le haut  
90° acodada hacia arriba  
90° angolato in alto

**48.1749** Ø 10 mm Ladekonus allein  
Charging cone only  
Cône de charge seul  
Cono-cargador suelto  
Cono per carica solo



Hämmorrhoidal-Saugligator Ø 10 mm mit Ladeaufsatz  
und 100 Ligatur-Gummiringen Nr. 48.1715

Haemorrhoidal suction ligator Ø 10 mm with loading  
attachment and 100 ligature rubber rings No. 48.1715

Ligateur aspirant pour hémorroïdes Ø 10 mm avec  
embout conique pour dilater les anneaux et 100 anneaux  
de caoutchouc à ligatures No. 48.1715

Ligador aspirante hemorroidal Ø 10 mm con  
aditamiento de carga y 100 anillos de goma para  
ligaduras No. 48.1715

Legatore completo con cono per carica 48.1715 e 100  
anelli per legatura de gomma 48.1715

**48.1750** Ø 10 mm

30° aufwärts gewinkelt  
30° angled up  
30° coudé vers le haut  
30° acodada hacia arriba  
30° angolato in alto

**48.1749** Ø 10 mm Ladekonus allein  
Charging cone only  
Cône de charge seul  
Cono-cargador suelto  
Cono per carica solo



Hämmorrhoidal-Saugligator Ø 10 mm mit Ladeaufsatz  
und 100 Ligatur-Gummiringen Nr. 48.1715

Haemorrhoidal suction ligator Ø 10 mm with loading  
attachment and 100 ligature rubber rings No. 48.1715

Ligateur aspirant pour hémorroïdes Ø 10 mm avec  
embout conique pour dilater les anneaux et 100 anneaux  
de caoutchouc à ligatures No. 48.1715

Ligador aspirante hemorroidal Ø 10 mm con  
aditamiento de carga y 100 anillos de goma para  
ligaduras No. 48.1715

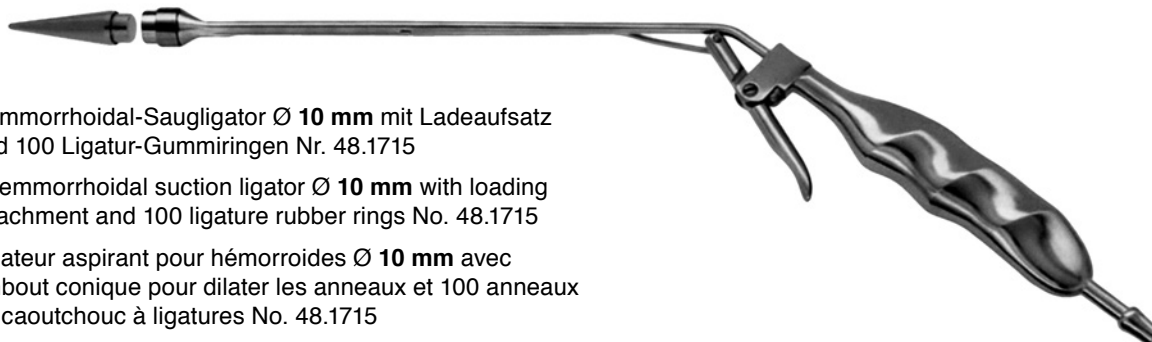
Legatore completo con cono per carica 48.1715 e 100  
anelli per legatura de gomma 48.1715

**48.1755** Ø 10 mm

30° abwärts gewinkelt  
30° angled down  
30° coudé ver le bas  
30° acodada hacia abajo  
30° angolato in basso

**HÄMORRHOIDEN-LIGATOREN**  
**HAEMORRHOIDAL LIGATORS**  
**LIGATEURS POUR HEMMOROIDES**  
**LIGADORES PARA HEMORROIDES**  
**LIGATORI EMORROIDALI**

**48.1749** Ø 10 mm Ladekonus allein  
Charging cone only  
Cône de charge seul  
Cono-cargador suelto  
Cono per carica solo



Hämorrhoidal-Saugligator Ø 10 mm mit Ladeaufsatz  
und 100 Ligatur-Gummiringen Nr. 48.1715

Haemorrhoidal suction ligator Ø 10 mm with loading  
attachment and 100 ligature rubber rings No. 48.1715

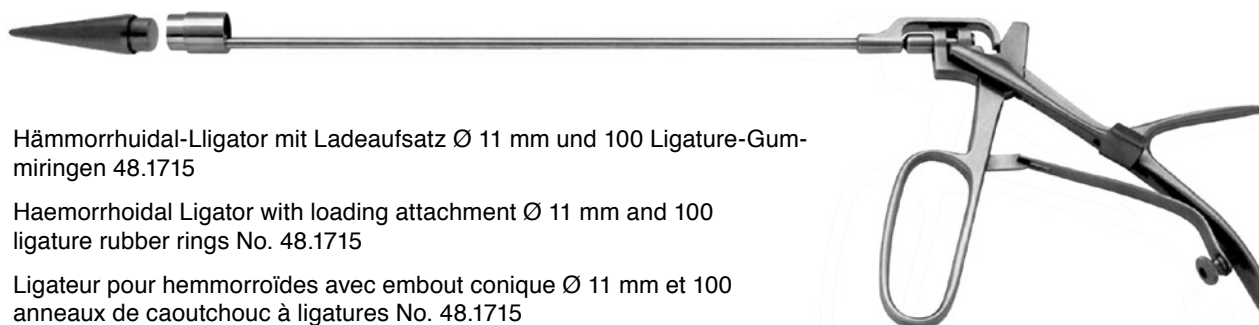
Ligateur aspirant pour hémorroïdes Ø 10 mm avec  
embout conique pour dilater les anneaux et 100 anneaux  
de caoutchouc à ligatures No. 48.1715

Ligador aspirante hemorroidal Ø 10 mm con  
aditamiento de carga y 100 anillos de goma para  
ligaduras No. 48.1715

Legatore completo con cono per carica 48.1715 e 100  
anelli per legatura de gomma 48.1715

**48.1756** Ø 10 mm

gerade  
straight  
droite  
recto  
retto



Hämorrhoidal-Ligatur mit Ladeaufsatz Ø 11 mm und 100 Ligatur-Gum-  
miringen 48.1715

Haemorrhoidal Ligator with loading attachment Ø 11 mm and 100  
ligature rubber rings No. 48.1715

Ligateur pour hémorroïdes avec embout conique Ø 11 mm et 100  
anneaux de caoutchouc à ligatures No. 48.1715

Ligador hemorroidal con aditamiento de carga Ø 11 mm y 100 anillos de  
goma para ligaduras No. 48.1715

Legatore completo con cono per carica Ø 11 mm e 100 anelli per  
legatura de gomma No. 48.1715

**BARRON**  
**48.1760** Ø 11 mm

**48.1787**  
Ø 10 mm x 11 mm



**48.1788**  
Ø 10 mm x 16 mm

Saugkopf allein  
Suction head only  
Tête aspiratrice seule  
Pieza aspiradora sola  
Testa aspiratrice sola



**48.1789**  
Ladekonus allein  
Loading cone only  
Cône de charge seul  
Cono de carga solo  
Cono per carica solo



**48.1781** Ligaturinstrument allein  
Ligatur only  
Ligateur aspirant seul  
Ligador aspirante suelto  
Legatore solo

**McGIVNEY**  
**48.1780**

Haemorrhoidal Saug-Ligator mit je 1 Saugkopf Nr. 48.1787 und 48.1788, Ladekonus Nr. 48.1789 und 100 Ligatur-Gummiringe 48.1715

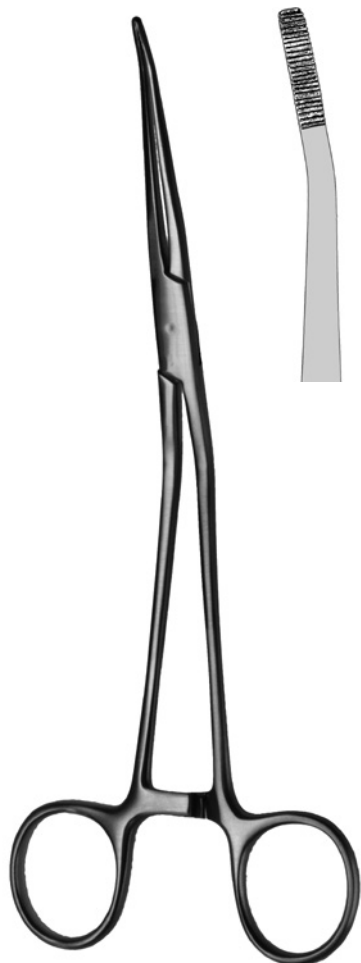
Haemorrhoidal Suction Ligator with 1 ea. Suction head No. 48.1787 and 48.1788, loading cone No. 48.1789, and 100 ligature rubber rings No. 48.1715

Ligateur aspirant pour hémorroïdes avec une de chaque tête aspiratrice No. 48.1787 et 48.1788, cône de charge No. 48.1789, 100 anneaux de caoutchouc à ligatures No. 48.1715

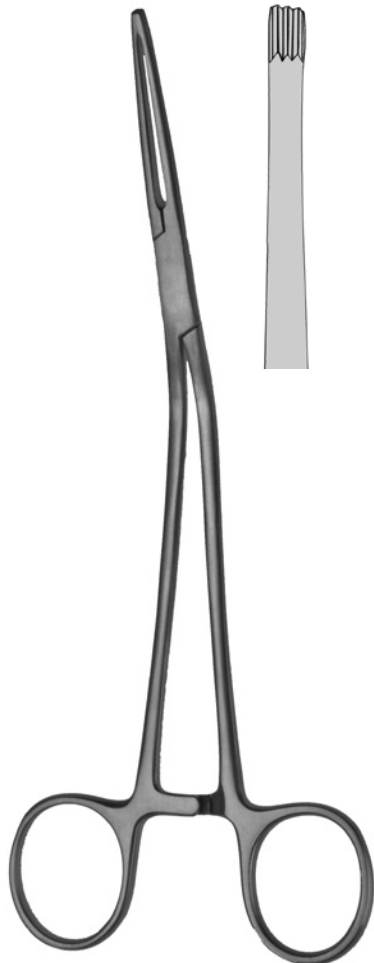
Ligador aspirante hemorroïdal con cada uno pieza aspiradora No. 48.1787 y 48.1788, cono de carga No. 48.1788, 100 anillos para ligaduras No. 47.1715

Legatore con aspiratore completo con ciascuno testa aspiratrice 48.1787, 48.1788, cono per carica 48.1789, 100 anelli per legatura No. 48.1715

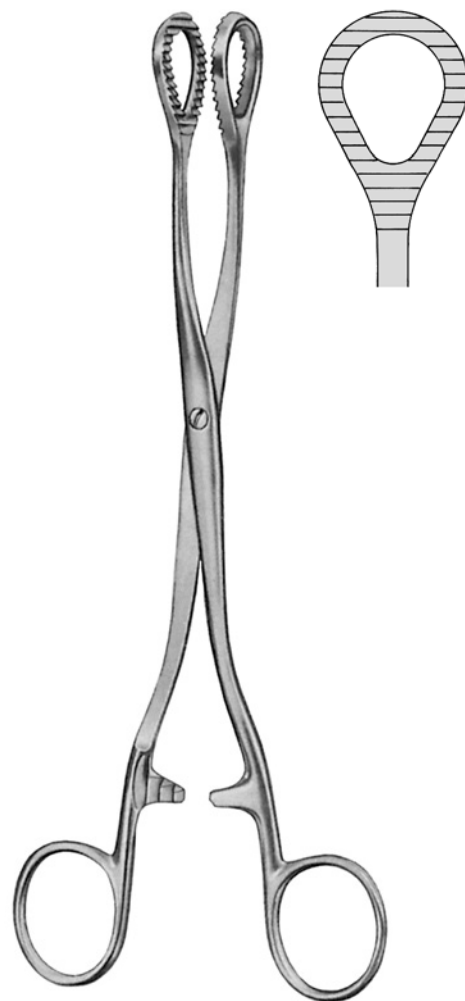
HÄMORRHOIDENFASSZANGEN  
HAEMORRHOIDAL SEIZING FORCEPS  
PINCES A SAISIR HEMORROIDES  
PINZAS PARA COGER HEMORROIDES  
PINZE PER AFFERARE EMORROIDI



**McGIVNEY**  
48.1702 19 cm



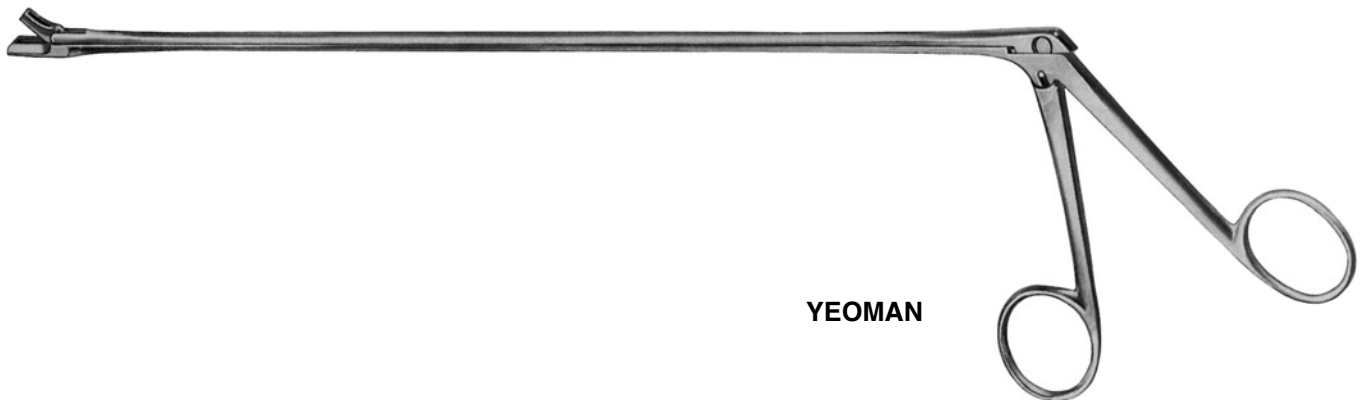
**McGIVNEY**  
48.1704 19 cm



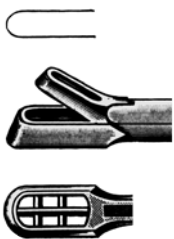
**HEYWOOD-SMITH**  
48.2200 20 cm



**BARRON**  
48.1900 25 cm

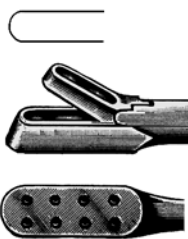


YEOMAN



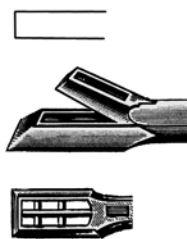
#1

48.2001 28 cm  
 48.2011 35 cm  
 48.2015 42 cm



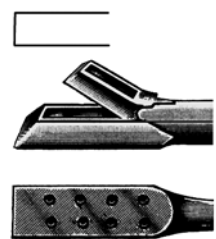
#2

48.2002 28 cm  
 48.2012 35 cm  
 48.2016 42 cm



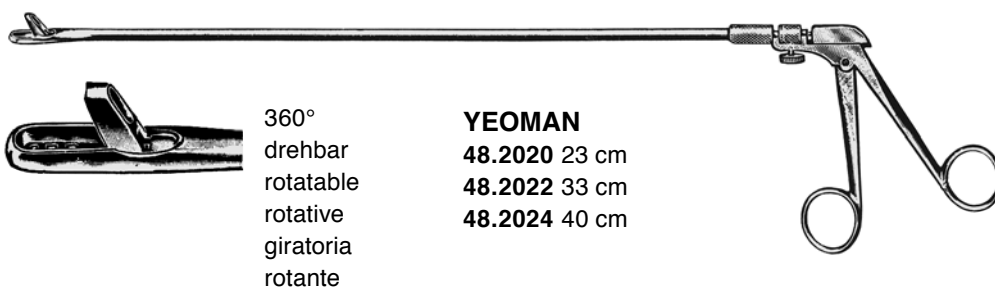
#3

48.2003 28 cm  
 48.2013 35 cm  
 48.2017 42 cm



#4

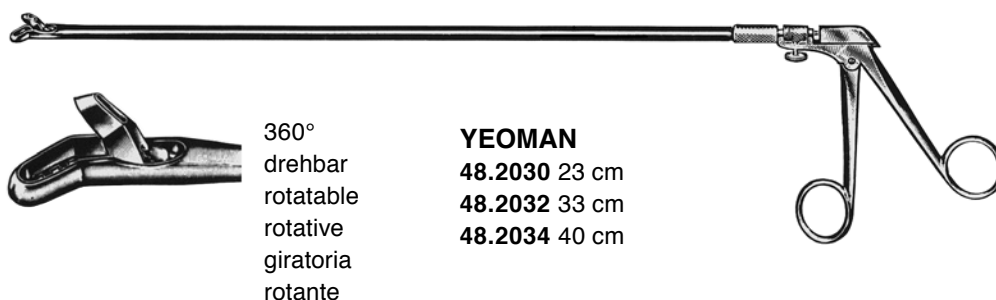
48.2004 28 cm  
 48.2014 35 cm  
 48.2018 42 cm



360°  
 drehbar  
 rotatable  
 rotative  
 giratoria  
 rotante

YEOMAN

48.2020 23 cm  
 48.2022 33 cm  
 48.2024 40 cm



360°  
 drehbar  
 rotatable  
 rotative  
 giratoria  
 rotante

YEOMAN

48.2030 23 cm  
 48.2032 33 cm  
 48.2034 40 cm

